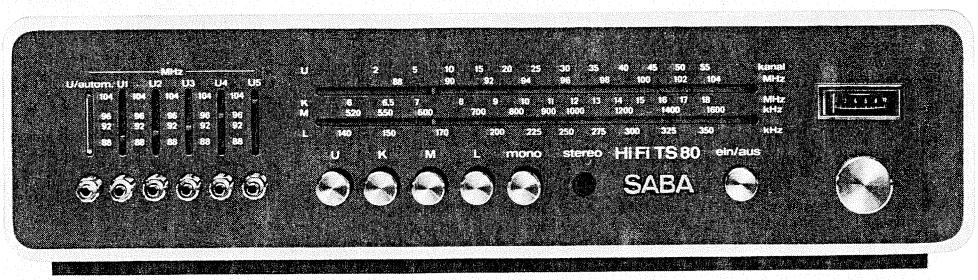
SABA
Service-Instruction

HiFi 117

HiFi-Tuner
TS 80 Stereo G

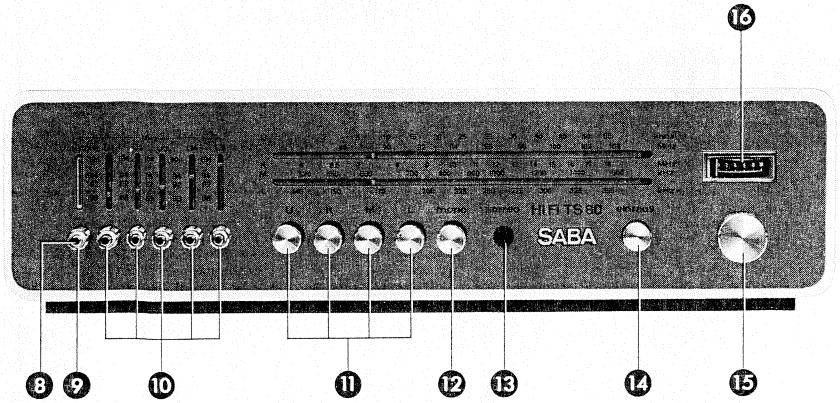
HiFi-Verstärker
VS 80 Stereo G

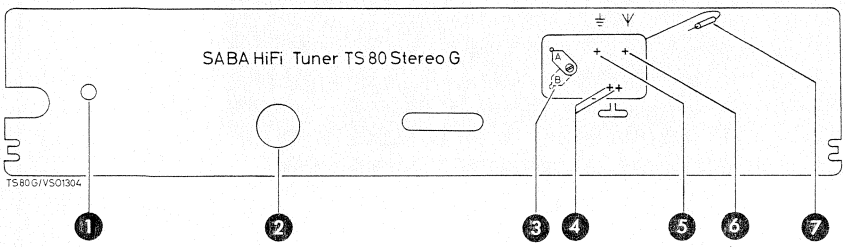


Inhalt

Geräteübersicht	2	Ersatzteilliste	11—12
Technische Daten	3—4	Ersatzteillagepläne	13—16
Seillaufschema	5	Gedruckte Schaltungen	17—20
Abgleichanleitung	6—10	Schaltbilder	21—24

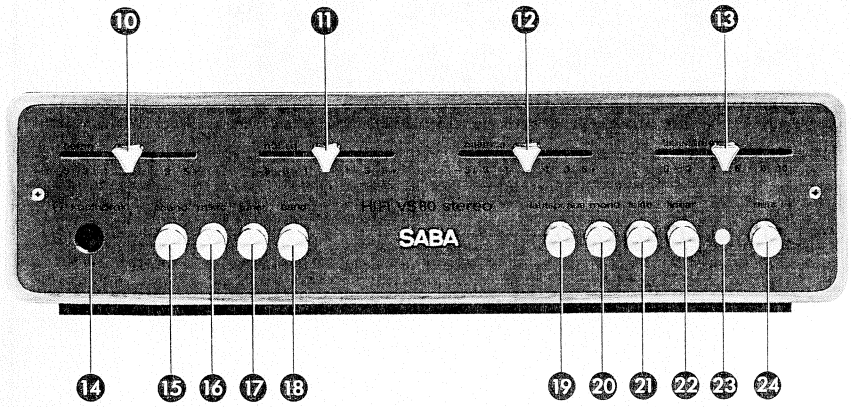
SABA HiFi-Tuner TS 80 Stereo G

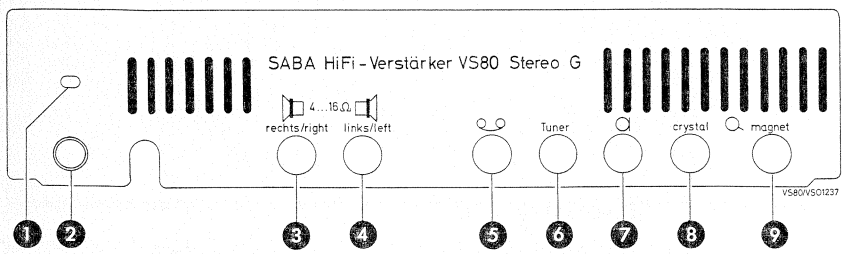




1. Spannungswähler
2. NF-Ausgang
3. Antennenschalter
4. UKW-Antenne
5. Erde
6. AM-Antenne
7. Hilfsantenne
8. UKW
9. Automatik
10. UKW-Stations-Tasten
11. Wellenbereiche
12. Mono
13. Stereo-Anzeige
14. Ein-Aus
15. Senderwahl
16. Abstimmanzeige

SABA HiFi-Verstärker VS 80 Stereo G





1. Spannungswähler
2. Sicherung
3. Stereo-Lautsprecher rechts
4. Stereo-Lautsprecher links
5. Band
6. Tuner
7. Mikrofon
8. Phono Kristall
9. Phono Magnet
10. Tiefen
11. Höhen
12. Balance
13. Lautstärke
14. Kopfhörer
15. Schallplatte
16. Mikrofon
17. Tuner
18. Tonband
19. Stereo-Lautsprecher aus
20. Mono
21. Leise
22. Linear
23. Betriebsanzeige
24. Ein-Aus

TS 80 · Technische Daten

Netzanschluß	110, 220 V, 50 . . . 60 Hz, max. 10 W
Halbleiter	25 Transistoren (davon 1 Feldeffekttransistor) 21 Dioden 1 Gleichrichter
Skalenlampen	2 Lämpchen 6 V/1 W (Glassockel) für Skalenbeleuchtung 1 Lämpchen 12 V/30 mA (E 5,5) für Stereo-Anzeige 1 Lämpchen 7 V/30 mA für Abstimmanzeige
Sicherungen	Netz T 50 mA für 220 V T 100 mA für 110 V
Gehäusemaße	41,2 x 11,2 x 28,0 cm (B x H x T)
Gewicht	6 kg
Wellenbereiche	UKW 87,5 . . . 105 MHz KW 5,9 . . . 18,9 MHz MW 510 . . . 1630 kHz LW 140 . . . 360 kHz
Kreise	FM 11 AM 7
Zwischenfrequenz	FM 10,7 MHz AM 460 kHz
Antenneneingang	FM 240 Ohm
Empfindlichkeit	UKW 1,5 μV für 30 dB Rauschabstand bei Mono gemessen bei 40 kHz Hub KW 10 μV für 10 dB Rauschabstand MW 7 μV für 10 dB Rauschabstand LW 14 μV für 10 dB Rauschabstand
Bandbreite	FM-ZF 150 kHz (ohne Begrenzung) AM-ZF 4 kHz
Spiegelselektion	FM 45 dB
AM-Unterdrückung	54 dB bei 1 mV Eingangsspannung
Klirrfaktor	FM-Mono < 1,2% FM-Stereo < 1,2% (1 kHz, 40 kHz Hub)
Fremdspannungsabstand	FM-Mono 68 dB FM-Stereo 65 dB
Geräuschspannungsabstand	FM-Mono 68 dB FM-Stereo 63 dB
Pilottonunterdrückung	50 dB
Hilfsträger-Unterdrückung	45 dB
Übersprechdämpfung	38 dB (1 kHz) 28 dB (40 Hz . . . 15 kHz)
Übertragungsbereich	40 . . . 15 000 Hz (— 3 dB)
Abstimmanzeige	Zeigerinstrument
FTZ Nr.	U 104

Änderungen vorbehalten!

Definition nach DIN 45 500

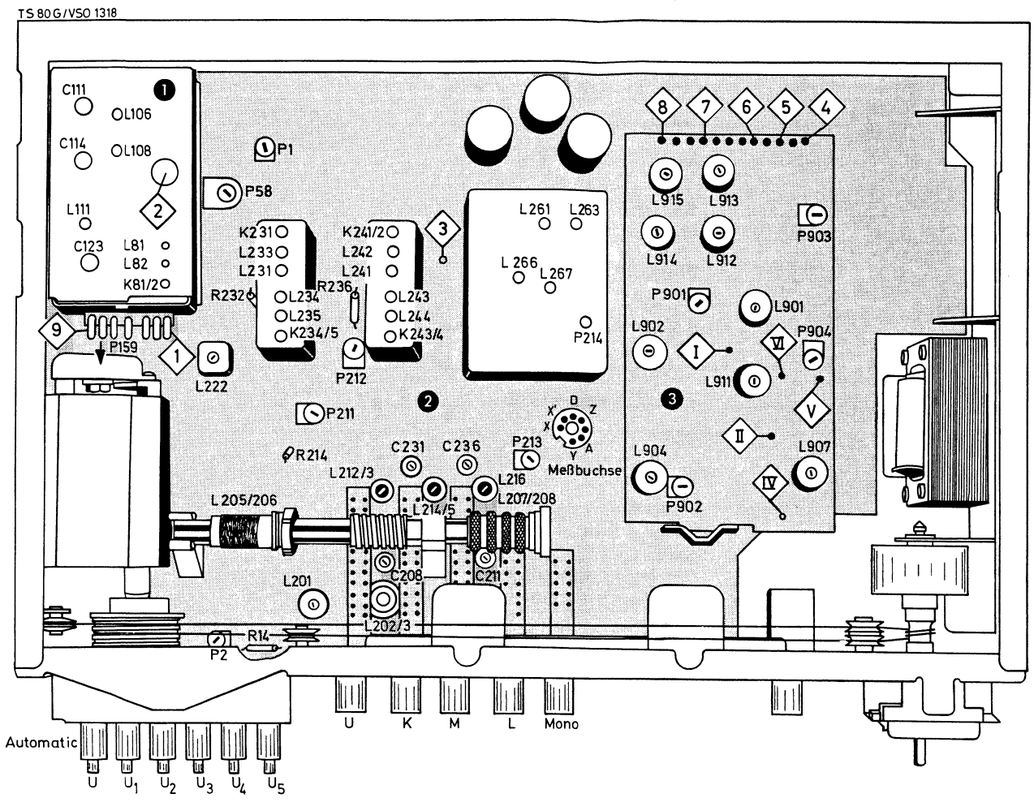
VS 80 · Technische Daten

Netzanschluß	110, 220 V, 50 . . . 60 Hz, max. 140 W
Halbleiter	29 Transistoren 5 Dioden 2 Gleichrichter
Betriebsanzeige	1 Lämpchen 8,5 V/0,15 A (E 5,5)
Sicherungen	Netz T 1 A für 220 V T 2 A für 110 V Sekundär T 0,5 A Endstufen 4 x T 2 A
Gehäusemaße	41,5 x 11 x 28 cm (B x H x T)
Ausgangsleistung an 4 Ohm	2 x 45 W Musikleistung 2 x 30 W Sinus-Dauerton-Leistung
Klirrfaktor	< 0,1 % bei Nennleistung (1 kHz)
Intermodulation	0,2% (250/8000 Hz, 4:1) bei Nennleistung
Übertragungsbereich	20 Hz . . . . 20 kHz ± 1 dB
Leistungsbandbreite	10 Hz . . . 40 kHz
Eingangsempfindlichkeit für Nennleistung	Phono magn. 3 mV/ 47 kOhm Phono Kristall 60 mV/ 47 kOhm Band 140 mV/470 kOhm Tuner 140 mV/470 kOhm Mikrofon 0,35 mV/4,7 kOhm
Klangregelung	Tiefen ± 15 dB (40 Hz) Höhen ± 15 dB (15 kHz)
Phono-Entzerrung	nach IEC (3180, 318, 75 μs)
Balance	je Kanal 10 dB
Fremdspannungsabstand	Phono-Magnet-Eingang 62 dB für Nennleistung 56 dB für 2 x 50 mW (Eingang mit 1 k abgeschlossen) Mikrofon-Eingang 50 dB für Nennleistung 50 dB für 2 x 50 mW (Eingang mit 220 Ohm abgeschlossen) Band- und Tuner-Eingänge 76 dB für Nennleistung 56 dB für 2 x 50 mW (Eingang mit 100 k ‖ 1 nF abgeschlossen)
Ausgänge	Lautsprecher 4 . . . 16 Ohm (abschaltbar) Kopfhörer 4 . . . 2000 Ohm Band 1 mV/kOhm Belastungswiderstand
Übersprechdämpfung	60 dB (1 kHz) 50 dB (60 Hz . . . 10 kHz)
Dämpfungsfaktor	20 für 4 Ohm

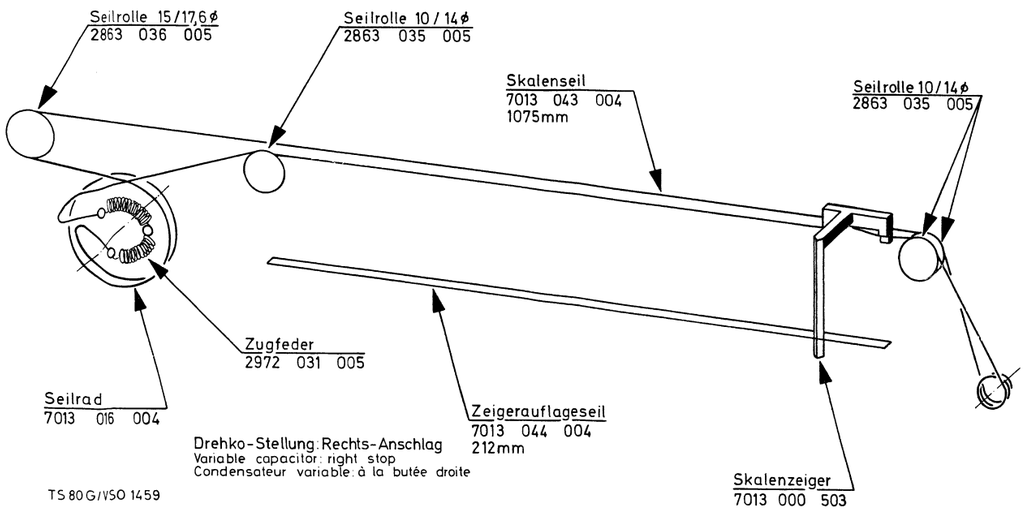
Änderungen vorbehalten!

Definitionen nach DIN 45 500.

TS 80 · Abgleichlageplan



TS 80 · Seillaufschema



TS 80 · Abgleichanleitung

Achtung! Beim Anschluß von Meßgeräten immer zuerst die Masse anschließen. Sie vermeiden damit, daß Transistoren durch Spannungsspitzen vom Netz zerstört werden. Fassen Sie auch immer zuerst einmal das Chassis an, bevor Sie Teile der Schaltung berühren, um eine mögliche statische Aufladung abzuleiten.

Abgleich des AM-Teils

a) Taste M drücken; Empfänger auf 800 kHz stellen.
b) Mit P 211 Spannung über R 214 auf 4,4 V einstellen.
c) Mit P 212 Spannung über R 236 auf 220 mV einstellen.
d) Mit P 213 Spannung über R 232 auf 300 mV einstellen.
e) Gerät ausgeschaltet, niederohmige Spannungsquelle + 3 V an Drain T 3 einspeisen. Mit P 2 Spannung über R 14 auf 100 mV einstellen.
f) RVM an die Meßpunkte (D) (+) und (A) (–) anschließen.
g) Meßsender über künstliche Antenne (200 pF und 400 Ohm in Serie) an die Antennenbuchse anschließen.

Die Eingangsspannung soll während des Abgleichs so dosiert werden, daß die Spannung am RVM etwa 0,5 V beträgt.

ZF-Abgleich 460 kHz

h) Meßsender auf 460 kHz stellen.
i) ZF-Sperre durch Herausdrehen von L 201 verstimmen.

Filter 4

1) L 267 auf Maximum abgleichen.
2) L 266 auf Maximum abgleichen.

Filter 3

1) Kopplung durch Linksdrehen von K 243/4 unterkritisch einstellen.
2) L 243 und L 244 auf Maximum abgleichen.
3) Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
4) Kopplung durch Rechtsdrehen von K 243/4 kritisch einstellen (Max. am RVM).

Filter 2

1) Kopplung durch Linksdrehen von K 234/5 unterkritisch einstellen.
2) L 234 und L 235 auf Maximum abgleichen.
3) Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
4) Kopplung durch Rechtsdrehen von K 234/5 kritisch einstellen (Max. am RVM).

Emitter-Saugkreis

1) L 222 auf Maximum abgleichen.

ZF-Sperre

1) Taste L drücken.
2) L 201 auf Minimum abgleichen.

AM-HF-Abgleich

Kontrolle: Bei Rechtsanschlag muß der Skalenzeiger auf der Skalenendmarke stehen.

1) Taste L drücken. Bei 190 kHz L 216 (Osz.) und L 207/208 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
2a) Taste M drücken. Bei 600 kHz L 214/5 (Osz.) und L 205/206 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
2b) Bei 1500 kHz C 236 (Osz.) und C 211 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
2c) Erforderlichenfalls 2a) und 2b) wiederholen.
3a) Taste K drücken. Bei 7 MHz L 212/3 (Osz.) und L 202/3 (Vorkr.) auf Maximum abgleichen.
3b) Bei 16 MHz C 231 (Osz.) und C 208 (Vorkreis) auf Maximum abgleichen.
3c) Erforderlichenfalls 3a) und 3b) wiederholen.

Abgleich des FM-Teils

a) Taste U drücken. Automatik ausschalten.
b) RVM an die Meßpunkte (X) (–) und (X') (+) anschließen.
c) RVM mit Nullpunkt in der Mitte an die Meßpunkte (Z) und (Y) anschließen.
d) NF-Voltmeter an Lautsprecher-Ausgang anschließen.

ZF-Abgleich 10,7 MHz

e) Abschirmleitung von Meßpunkt (1) ablöten und Meßsender (10,7 MHz, Ausgang mit 60 Ohm abgeschlossen) über 1 nF an die Abschirmleitung anschließen.
f) Abgleich bei ca. 3 V am RVM vornehmen.

Filter 4 (Ratio-Filter)

1) L 621 auf Maximum abgleichen.
2) L 263 auf Nulldurchgang abgleichen.
3) Meßsender jetzt 30% amplitudenmodulieren.
4) P 214 auf NF-Minimum abgleichen.
5) L 263 auf Nulldurchgang abgleichen.

Filter 3

1) Kopplung durch Linksdrehen von K 241/2 unterkritisch einstellen.
2) L 241 und L 242 auf Maximum abgleichen.
3) Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
4) Kopplung durch Rechtsdrehen von K 241/2 kritisch einstellen (Max. am RVM). Danach durch Linksdrehen soweit unterkritisch koppeln, daß die Spannung um 5% fällt.

Filter 2

1) Kopplung durch Linksdrehen von K 231/3 unterkritisch einstellen.
2) L 231 und L 233 auf Maximum abgleichen.
3) Erforderlichenfalls 1) und 2) wiederholen.
4) Kopplung durch Rechtsdrehen von K 231/3 kritisch einstellen (Max. am RVM).
g) Abschirmleitung wieder an Meßpunkt (1) anlöten.
h) Meßsender über 1,8 nF an Meßpunkt (2) anschließen.

Filter 1

1) Rauschen durch Hineindrehen von L 106 reduzieren.
2) Kopplung durch Linksdrehen von K 81/2 unterkritisch einstellen.
3) L 82 und L 81 auf Maximum abgleichen.
4) Erforderlichenfalls 2) und 3) wiederholen.
5) Kopplung durch Rechtsdrehen von K 81/2 kritisch einstellen (Max. am RVM). Danach durch Linksdrehen soweit unterkritisch koppeln, daß die Spannung um 5% fällt.

Wobbeln der ZF-Durchlaßkurve

1) Wobbler an Meßpunkt (2) anschließen.
2) Oszillograf an Meßpunkt (3) anschließen.
3) Erforderlichenfalls mit L 241, L 242 Durchlaßkurve korrigieren.
4) Bandbreite mit K 81/2 auf ± 75 kHz einstellen. (Kopplung durch Linksdrehen unterkritisch.)

FM-HF-Abgleich

Kontrolle: Bei Rechtsanschlag des Skalenzeigers muß dieser auf der Skalenendmarke stehen.

1) RVM an Meßpunkt (9) (+) und Masse (–) anschließen.
2) UKW-Meßsender an Antennenbuchse anschließen.
3) Automatik ausschalten.
4) Preomat-Taste U 1 drücken und auf 105 MHz (oberer Anschlag) stellen.
5) P 1 auf 20 V am RVM abgleichen.
6) Preomat-Taste U 2 drücken und auf 87 MHz (unterer Anschlag) stellen.
7) P 58 auf 3,5 V am RVM abgleichen.
8) Erforderlichenfalls 5) und 7) wiederholen.
9) Preomat-Taste U (für Hauptabstimmung) drücken. Skalenzeiger auf 87 MHz (Linksanschlag) stellen.
10) P 159 auf 3,5 V am RVM abgleichen.
11) RVM von Meßpunkt (9) entfernen und wieder an die Meßpunkte (X) und (X') anschließen.
12) Bei 90 MHz L 111 (Osz.) und L 108, L 106 (HF) auf Maximum abgleichen.
13) Bei 101 MHz C 123 (Osz.) und C 114, C 111 (HF) auf Maximum abgleichen.
14) Erforderlichenfalls 12) und 13) wiederholen.

Abgleich des Stereo-Decoders

Ist nur die Übersprechdämpfung zu korrigieren, so genügt ein Abgleich nach Punkt 15) bis 17).

1) Taste U drücken.
2) Meßpunkt (7) mit Meßpunkt (6) verbinden.
3) Stereo-Generator an Antenneneingang anschließen und Empfänger genau auf Generator-Frequenz abstimmen (ca. 100 MHz, 1 mV). Automatik einschalten.
4) Generator nur mit Pilotton 19 kHz modulieren. P 901 auf 140 mV am Meßpunkt (I) einstellen.
5) NF-RVM an Meßpunkt (IV) anschließen. Schalenkern von L 902 entfernen und L 901 auf Maximum abgleichen. Schalenkern wieder aufstecken.
6) Schalenkern von L 901 entfernen und L 902 auf Maximum abgleichen. Schalenkern wieder aufstecken.
7) P 901 auf 140 mV am Meßpunkt (1) einstellen.
8) Erforderlichenfalls 5) und 6) wiederholen. Schalenkerne lacksichern.
9) L 904 und L 907 auf Maximum am Meßpunkt (IV) abgleichen.
10) NF-RVM an Meßpunkt (4) anschließen. Abwechselnd L 912 und L 913 auf Minimum abgleichen.
11) NF-RVM an Meßpunkt (5) anschließen. Abwechselnd L 914 und L 915 auf Minimum abgleichen.
12) Brücke zwischen den Meßpunkten (7) und (6) wieder entfernen.
13) Ausgangsspannung des Stereo-Generators reduzieren, bis die Pilotspannung am Meßpunkt (8) 30 mV beträgt (gemessen mit NF-RVM). P 902 so einstellen, daß die Stereo-Anzeige gerade aufleuchtet. Ausgangsspannung des Stereo-Generators wieder auf 1 mV erhöhen.
14) Stereo-Generator nur mit 114 kHz modulieren. L 911 auf Minimum am Meßpunkt (II) abgleichen (gemessen mit NF-RVM).
15) NF-RVM an Meßpunkt (5) anschließen. Generator mit Multiplexsignal 1 kHz links modulieren. P 904 in Mittelstellung. P 903 vom Linksanschlag ausgehend auf eine Übersprechdämpfung von 38 dB einstellen.
16) NF-RVM an Meßpunkt (4) anschließen. Generator mit Multiplexsignal 1 kHz rechts modulieren. Beträgt die Übersprechdämpfung weniger als 38 ± 3 dB, mit P 904 die Differenz halbieren.
17) Wenn P 904 verstellt werden mußte, 15) und 16) wiederholen.

Important! When connecting test instruments always start by connecting the earthy lead. This will avoid damage to transistors by voltage surges from the mains. Also, always place one hand on the chassis before touching circuit components, so as to remove any static electrification.

Alignment of AM section

a) Press button M; tune the receiver to 800 kHz.
b) Adjust P 211 to obtain a reading of 4.4 volts through R 214.
c) Adjust P 212 to obtain a reading of 220 mV through R 236.
d) Adjust P 213 to obtain a reading of 300 mV through R 232.
e) Switch off the receiver and apply + 3 volts from a low-impedance source to drain T 3. Adjust P 2 to obtain a reading of 100 mV through R 14.
f) Connect VTVM to test points (D) (+) and (A) (−).
g) Connect signal generator through dummy antenna (200 pF and 400 ohms in series) to antenna input socket.

During the alignment apply the input voltage so that the VTVM reads about 0.5 V.

IF alignment (460 kHz)

h) Tune signal generator to 460 kHz.
i) Detune IF trap by turning L 201 anti-clockwise.

Filter 4

1) Align L 267 for maximum.
2) Align L 266 for maximum.

Filter 3

1) Reduce coupling so that it is subcritical by turning K 243/4 to the left.
2) Align L 243 and L 244 for maximum.
3) If necessary, repeat 1) and 2).
4) Turn K 243/4 to right until critical coupling factor (VTVM max.) is obtained.

Filter 2

1) Reduce coupling so that it is subcritical, by turning K 234/5 to the left.
2) Align L 234 and L 235 for maximum.
3) Repeat 1) and 2), if necessary.
4) Turn K 234/5 to right until critical coupling factor (maximum VTVM reading) is obtained.

Emiter wavetrap

1) Align L 222 for maximum.

IF wavetrap

1) Press button L.
2) Align L 201 for minimum.

AM-RF alignment

Check to ensure that when the tuning control is turned as far as the right-hand stop the pointer is at the far end of the scale.

1) Press button L. Align L 216 (osc.) and L 207/208 (RF) for maximum at 190 kHz.
2a) Press button M. Align L 214/5 (osc.) and L 205/206 for maximum at 600 kHz.
2b) Align C 236 (osc.) and C 211 (RF) for maximum at 1500 kHz.
2c) Repeat 2a) and 2b), if necessary.
3a) Press button K. Align L 212/3 (osc.) and L 202/3 (RF) for maximum at 7 MHz.
3b) Align C 231 (osc.) and C 208 (RF) for maximum at 16 MHz.
3c) Repeat 3a) and 3b), if necessary.

Alignment of FM section

a) Press waverange selector U. Switch off AFC.
b) Connect VTVM to test points (X) (−) and (X') (+).
c) Connect VTVM with zero centre reading to test points (Z) and (Y).
d) Connect AF VTVM to speaker output.

IF alignment (10.7 MHz)

e) Unsolder screened lead from the test point (1) and connect signal generator (10.7 MHz, output terminated with 60 ohms) via 1 nF to screened lead.
f) Align with a VTVM reading of approx. 3 volts.

Filter 4 (ratio filter)

1) Align L 261 for maximum.
2) Align L 263 for zero sweep.
3) Now amplitude modulate signal generator 30 %.
4) Align P 214 for AF minimum.
5) Align L 263 for zero sweep.

Filter 3

1) Turn K 241/2 to the left so that coupling is subcritical.
2) Align L 241 and L 242 for maximum.
3) Repeat 1) and 2), if necessary.
4) Turn K 241/2 to right until critical coupling factor is obtained (max. VTVM reading). Then turn to left to reduce coupling, so that the voltage drops by 5 %.

Filter 2

1) Turn K 231/3 to left so that coupling is subcritical.
2) Align L 231 and L 233 for maximum.
3) Repeat 1) and 2), if necessary.
4) Turn K 231/3 to right until critical coupling factor (max. VTVM reading) ist obtained.
g) Re-solder screened lead to test point (1).
h) Connect signal generator via 1.8 nF to test point (2).

Filter 1

1) Reduce noise by turning L 106 clockwise.
2) Turn K 81/2 to left so that coupling is subcritical.
3) Align L 82 and L 81 for maximum.
4) Repeat 2) and 3), if necessary.
5) Turn K 81/2 to right until critical coupling factor is attained. (Max. VTVM reading). Then turn K 81/2 to left until the voltage reading drops back 5 % and the coupling is thus subcritical.

IF sweep alignment

1) Connect wobbulator or sweep generator to test point (2).
2) Connect scope to test point (3).
3) If necessary, correct frequency response curve by adjusting L 241 and L 242.
4) By means of K 81/2, adjust bandwidth to ± 75 kHz. (Turn to left so that coupling is subcritical).

FM – RF alignment

Check the tuning control by turning it as far as possible to the right, when the pointer must be in line with the dial's far end division of scale.

1) Connect VTVM to test point (9) (+) and chassis (−).
2) Connect FM signal generator to antenna input socket.
3) Switch off AFC.
4) Press Preomat station selector U_1 and turn tuner to 105 MHz (pointer in top position).
5) Align P 1 to obtain a VTVM reading of 20 V.
6) Press Preomat station selector U_2 and turn tuner to 87 MHz (pointer in bottom position).
7) Align P 58 to obtain a VTVM reading of 3.5 V.
8) Repeat 5) and 7), if necessary.
9) Press Preomat station selector U (for main tuning control) and turn tuner to 87 MHz knob turned as far as possible to left).
10) Align P 159 to obtain a VTVM reading of 3.5 V.
11) Disconnect VTVM from test point (9) and reconnect to test points (X) and (X').
12) Align L 111 (osc.), L 108 and L 106 (RF) for maximum at 90 MHz.
13) Align C 123 (osc.), C 114 and C 111 (RF) for maximum at 101 MHz.
14) Repeat 12) and 13), if necessary.

Stereo decoder alignment

If no more than cross-talk attenuation is to be corrected only operations 15) to 17) need to be performed.

1) Press selector U.
2) Connect test point (7) with test point (6).
3) Connect stereo-multiplex generator to antenna input and tune the receiver exactly to the generator frequency (approx. 100 MHz, 1 mV). Switch on the AFC.
4) Modulate the generator with the pilot tone of 19 kHz only. Adjust P 901 to obtain a reading of 140 mV at test point (1).
5) Connect AF VTVM to test point (IV). Remove pot core from L 902 and align L 901 for maximum. Re-assemble pot core.
6) Remove pot core from L 901 and align L 902 for maximum. Re-assemble pot core.
7) Adjust P 901 to obtain a reading of 140 mV at test point (1).
8) Repeat 5) and 6), if necessary. Coat pot cores with sealing lacquer.
9) Adjust L 904 and L 907 to obtain maximum reading at test point (IV).
10) Connect AF VTVM to test point (4). Align L 912 and L 913 for minimum, in alternation.
11) Connect AF VTVM to test point (5). Align L 914 and L 915 for minimum, in alternation.
12) Remove jumper from test points (6) and (7).
13) Reduce the output voltage of the stereo-multiplex generator until the pilot voltage indicated by the AF VTVM is 30 mV at test point (8). Adjust P 902 so that the stereo indicator light just illuminates. Increase the output voltage of the stereo-multiplex generator to 1 mV.
14) Modulate the stereo-multiplex generator with 114 kHz only. Align L 911 to obtain minimum voltage reading (with AF VTVM) at test point (II).
15) Connect AF VTVM to test point (5). Modulate generator with 1 kHz multiplex L signal. Adjust P 904 to mid-position. Proceeding from the left-hand stop, adjust P 903 to give a cross-talk attenuation of 38 dB.
16) Connect AF VTVM to test point (4). Modulate generator with 1 kHz multiplex R signal. If the cross-talk attenuation is less than 38 ± 3 dB, halve the difference with P 904.
17) If P 904 has to be adjusted, repeat 15) and 16).

Attention!
Si vous branchez des instruments de mesure prenez soin de brancher la masse en premier lieu. En faisant ainsi vous éviterez que les transistors soient détruits par une surtension. En outre veuillez toujours saisir premièrement le châssis avant de toucher les parts des circuits pour faire déscendre une charge statique éventuelle.
Avant l'alignement le récepteur doit rester en marche pendant 15 minutes approximativement.

Alignement de la partie AM

a) Enfoncer touche M; accorder le récepteur à 800 kHz.
b) Régler la tension à 4,4 V à travers R 214 avec P 211.
c) Régler la tension à 220 mV à travers R 236 avec P 212.
d) Régler la tension à 300 mV à travers R 232 avec P 213.
e) Poste déconnecté, alimenter source de tension à faible résistance + 3 V à »drain« T 3.
Régler la tension à 100 mV à travers R 14 avec P 2.
f) Connecter le voltmètre à lampes aux points de mesure (D) (+) et (A) (–).
g) Raccorder le générateur à signaux à travers une antenne artificielle (200 pF et 400 ohm en série) à la douille d'antenne.

La tension d'entrée doit pendant l'alignement être dosée de façon que la tension sur le voltmètre à lampes est de l'ordre d'environ 0,5 V.

Alignement MF 460 kHz

h) Régler le générateur à signaux à 460 kHz.
i) Désaccorder suppresseur MF en faisant sortir L 201.

Filtre 4

1) Aligner L 267 au maximum.
2) Aligner L 266 au maximum.

Filtre 3

1) Ajuster le couplage en dessous du point de critique en tournant K 243/44 vers la gauche.
2) Aligner L 243 et L 244 au maximum.
3) Répéter 1) et 2) si nécessaire.
4) Ajuster couplage critiquement en tournant K 243/4 vers la droite (maximum au voltmètre à lampes).

Filtre 2

1) Ajuster couplage en dessous du point de critique en tournant K 234/35 vers la gauche.
2) Aligner L 234 et L 235 au maximum.
3) Répéter 1) et 2) si nécessaire.
4) Ajuster couplage critiquement en tournant K 234/35 vers la droite (maximum au voltmètre à lampes).

Circuit d'absorption de l'»emitter«

1) Aligner L 222 au maximum.

Soupresseur MF

1) Enfoncer touche L.
2) Ajuster L 201 au minimum.

Alignement AM-HF

Contrôle: La position de l'aiguille à la butée droite doit correspondre avec la marque de fin d'échelle du cadran.

1) Enfoncer touche L. Aligner L 216 (osc.) et L 207/208 (HF) au maximum à 190 kHz.
2a) Enfoncer touche M. Aligner L 214/15 (osc.) et L 205/6 (HF) au maximum à 600 kHz.
2b) Aligner C 236 (osc.) et C 211 (HF) au maximum à 1500 kHz.
2c) Répéter 2a) et 2b) si nécessaire.
3a) Enfoncer touche K. Aligner L 212/13 (osc.) et L 202/3 (HF) au maximum à 7 MHz.
3b) Aligner C 231 (osc.) et C 208 (HF) au maximum à 16 MHz.
3c) Répéter 3a) et 3b) si nécessaire.

Alignement de la partie FM

a) Enfoncer touche U. Déconnecter le dispositif automatique (AFC).
b) Raccorder le voltmètre à lampes aux points de mesure (X) (–) et (X') (–).
c) Raccorder le voltmètre à lampes avec zéro dans le centre aux points de mesure (Z) et (Y).
d) Raccorder le voltmètre BF à la sortie de l'haut-parleur.

Alignement MF 10,7 MHz

e) Désouder la ligne blindée du point de mesure (1) et raccorder le générateur à signaux (10,7 MHz, sortie fermée avec 60 ohm) à travers 1 nF à la ligne blindée.
f) Procéder à l'alignement à 3 V environ sur le voltmètre à lampes.

Filtre 4 (détecteur)

1) Aligner L 261 au maximum.
2) Aligner L 263 à zéro.
3) Maintenant moduler en amplitude à 30 % le générateur à signaux.
4) Aligner P 214 au minimum BF.
5) Aligner L 263 à zéro.

Filtre 3

1) Ajuster couplage en dessous du point de critique en tournant K 241/42 vers la gauche.
2) Aligner L 241 et L 242 au maximum.
3) Répéter 1) et 2) si nécessaire.
4) Ajuster couplage critiquement en tournant K 241/42 vers la droite (maximum au voltmètre à lampes). Après coupler en dessous du point critique en tournant vers la gauche de façon que la tension tombe de 5 %.

Filtre 2

1) Ajuster couplage en dessous du point critique en tournant K 231/33 vers la gauche.
2) Aligner L 231 et L 233 au maximum.
3) Répéter 1) et 2) si nécessaire.
4) Ajuster couplage critiquement en tournant K 231/33 vers la droite (maximum au voltmètre à lampes).
g) Resouder la ligne blindée de nouveau au point de mesure (1).
h) Raccorder le générateur à signaux à travers 1,8 NF au point de mesure (2).

Filtre 1

1) Réduire le bruit en faisant sortir L 106.
2) Ajuster couplage en dessous du point critique en tournant K 81/2 vers la gauche.
3) Aligner L 82 et L 81 au maximum.
4) Répéter 2) et 3) si nécessaire.
5) Ajuster couplage critiquement en tournant K 81/2 vers la droite (maximum au voltmètre à lampes). Aprés coupler en dessous du point de critique en tournant vers la gauche de façon que la tension tombe de 5 %.

Wobbulation de la courbe de passage MF

1) Raccorder le wobbulation au point de mesure (2).
2) Raccorder l'oscillographe au point de mesure (3).
3) Si nécessaire corriger la courbe de passage par L 241, L 242.
4) Ajuster la bande passante à ± 75 kHz par K 81/2. (Ajuster couplage en dessous du point de critique en tournant vers la gauche.)

Alignement FM-HF

Contrôle: La position de l'aiguille à la butée droite doit correspondre avec la marque de fin d'échelle du cadran.

1) Connecter le voltmètre à lampes au point de mesure (9) (+) et terre (–).
2) Raccorder le générateur à signaux FM à la douille d'antenne.
3) Déconnecter le dispositif automatique (AFC).
4) Enfoncer la touche Préomat U1 et ajuster à 105 MHz (butée de dessus).
5) Aligner P 1 à 20 V sur le voltmètre à lampes.
6) Enfoncer touche Préomat U2 et ajuster à 87 MHz (butée de dessous).
7) Aligner P 58 à 3,5 V sur le voltmètre à lampes.
8) Répéter 5) et 7) si nécessaire.
9) Enfoncer touche Préomat U (pour la syntonisation centrale). Ajuster l'aiguille du cadran à 87 MHz (butée gauche).
10) Aligner P 159 à 3,5 V sur le voltmètre à lampes.
11) Enlever le voltmètre à lampes du point de mesure (9) et reconnecter aux points de mesure (X) et (X').
12) Aligner L 111 (osc.) et L 108, L 106 (HF) au maximum à 90 MHz.
13) Aligner C 123 (osc.) et C 114, C 111 (HF) au maximum à 101 MHz.
14) Répéter 12) et 13) si nécessaire.

Alignement du décodeur stéréo

En cas où il ne faut que corriger l'atténuation de diaphonie il suffit de procéder à un alignement conformément aux points 15–17.

1) Enfoncer touche U.
2) Connecter point de mesure (7) avec point de mesure (6).
3) Raccorder le générateur à signaux stéréo à l'entrée d'antenne et accorder le poste précisément à la fréquence du générateur (environ 100 MHz, 1 mV), insérer le dispositif automatique (AFC).
4) Moduler le générateur seulement avec le son de pilote de 19 kHz. Régler P 901 à 140 mV au point de mesure (1).
5) Raccorder le voltmètre à lampes BF au point de mesure (IV). Enlever le noyeau en pot de L 902 et aligner L 901 au maximum. Placer le noyeau en pot de nouveau.
6) Enlever le noyeau en pot de L 901 et aligner P 902 au maximum. Placer de nouveau le noyeau en pot.
7) Régler P 901 à 140 mV au point de mesure (1).
8) Répéter 5) et 6) si nécessaire. Assurer les noyeaux en pot avec un vernis.
9) Aligner L 904 et L 907 au maximum au point de mesure (IV).
10) Raccorder le voltmètre à lampes BF au point de mesure (4). Aligner réciproquement L 912 et L 913 au minimum.
11) Raccorder le voltmètre à lampes BF au point de mesure (5). Aligner réciproquement L 914 et L 915 au minimum.
12) Enlever le pont de nouveau entre les points de mesure (7) et (6).
13) Réduire la tension de sortie du générateur stéréo jusqu'à ce que la tension de pilote au point de mesure (8) est de l'ordre de 30 mV (mesurée avec le voltmètre à lampes BF). Ajuster P 902 de façon que l'indication stéréo l'allume justement. Augmenter de nouveau la tension de sortie du générateur stéréo à 1 mV.
14) Moduler le générateur stéréo seulement avec 114 kHz. Aligner L 911 au minimum au point de mesure (11) (mesurée avec le voltmètre à lampes BF).
15) Raccorder le voltmètre à lampes BF au point de mesure (5). Moduler le générateur avec le signal Multiplex 1 kHz à la gauche. P 904 dans la position centrale. Régler P 903 en sortant de la butée gauche à une atténuation de diaphonie de 38 dB.
16) Raccorder le voltmètre à lampes BF au point de mesure (IV). Moduler le générateur avec signal Multiplex 1 kHz à la droite. En cas où l'atténuation de diaphonie s'élève à moins de 38 ± 3 dB diviser par moitié par P 904.
17) Si P 904 devait être désaccordé répéter 15) et 16).

Attenzione! Collegando gli strumenti di misura, collegare sempre prima la massa. Si evita cosí che punte di tensione della rete distruggano i transistori. Toccate sempre un punto di massa, prima di toccare parti del circuito, per evitare possibili cariche statiche.
Prima di iniziare le tarature l'apparecchio deve scaldarsi per circa 15 minuti.

Taratura della parte A.M.

a) Premere il pulsante M. Sintonizzare il ricevitore su 800 kHz.
b) Regolare con P 211 la tensione alla R 214 su 4,4 V.
c) Regolare con P 212 la tensione alla R 236 su 220 mV.
d) Regolare con P 213 la tensione alla R 232 su 300 mV.
e) Spento il ricevitore. Alimentare una fonte di tensione a bassa resistenza – 3 V al „Drain" T 3. Regolare con P 2 la tensione alla R 14 su 100 mV.
f) Collegare il voltmetro a valvole ai punti di misura (D) (+) et (A) (–).
g) Collegare all'entrata antenna un generatore di segnale tramite un'antenna artificale (200 pF e 400 Ohm in serie).

La tensione d'entrata è a dosare in modo che durante la taratura resultino ca. 0,5 V. sul voltmetro di valvole.

Taratura F. I. 460 kHz

h) Sintonizzare il generatore di segnale su 460 kHz.
i) Disaccordare la trappola F. I. svitando L 201.

Filtro 4

1) Tarare L 267 sul massimo.
2) Tarare L 266 sul massimo.

Filtro 3

1) Tarare ad accopiamento lasco girando verso sinistra K 243/4.
2) Tarare L 243 e L 244 sul massimo.
3) Ripetere 1) e 2) se necessario.
4) Tarare ad accoppiamento critico girando verso destra (massimo sul voltmetro di valvole).

Filtro 2

1) Tarare ad accoppiamento lasco girando verso sinistra K 234 e K 235.
2) Tarare L 234 e L 235 sul massimo.
3) In caso di occorrenza ripetere le operazioni 1) e 2).
4) Tarare ad accoppiamento critico girando verso destra K 234 e K 235 (massimo sul voltmetro a valvole).

Circuito d'assorbimento dell'„emitter"

1) Tarare L 222 sul massimo.

Bloccaggio F. I.

1) Premere pulsante L.
2) Tarare L 201 sul minimo.

Taratura AF – AM

Controllo: A fine corsa a destra della lancetta essa deve fermarsi sull'ultima divisione scala.

1) Premere il pulsante L. Tarare sul massimo con 190 kHz L 216 (oscill.) e L 109 (prestadio).
2a) Premere il pulsante M. Tarare sul massimo con 600 kHz L 214/5 (oscill.) e L 205/206 (prestadio).
2b) Tarare sul massimo con 1500 kHz C 236 (oscill.) e C 211 (prestadio).
2c) In caso di occorenza ripetere 2a) e 2b).
3a) Premere il pulsante K. Tarare sul massimo con 7 MHz L 212/3 (oscill.) e L 202/3 (prestadio).
3b) Tarare sul massimo con 16 MHz C 231 (oscill.) e C 208 (prestadio).
3c) In caso di occorrenza ripetere 3a) e 3b).

Taratura della parte FM

a) Premere il pulsante U. Disinserire AFC.
b) Collegare il voltmetro a valvola ai punti di misura (X) (–) e (X') (+).
c) Collegare ai punti di misura (Z) e (Y) un voltmetro a valvola con zero centrale
d) Collegare voltmetro con sonda a B.F. alla uscita altoparlanti.

Taratura F. I. 10,7 MHz

e) Dissaldare il cavo schermato dal punto di misura (1) e collegare il generatore di segnale al cavo schermato tramite 1 nF. Generatore sintonizzato su 10,7 MHz con uscita chiusa con 60 Ohm.
f) Effettuare la taratura con circa 3 V. sul voltmetro a valvola.

Filtro 4 (Filtro-ratio)

1) Tarare L 261 sul massimo
2) Tarare L 263 al punto zero
3) Modulare l'ampiezza al 30 % sul generatore di segnali
4) Tarare sul minimo di B.F. con P 214
5) Tarare L 263 al punto zero.

Filtro 3

1) Tarare ad accoppiamento lasco girando verso sinistra i K 241 e K 242
2) Tarare al massimo L 241 e L 242
3) In caso di occorrenza ripetere le operazioni 1) e 2)
4) Tarare ad accoppiamento critico girando verso destra i K 241 e K 242 (massimo sul voltmetro a valvola).

Filtro 2

1) Tarare ad accoppiamento lasco girando verso sinistra i K 231 e K 232
2) Tarare al massimo L 231 e L 232
3) In caso do occorrenza ripetere le operazioni 1) e 2)
4) Tarare ad accoppiamento critico girando verso destra i K 231 e K 232 (massimo sul voltmetro a valvola).
g) Risaldare il cavo schermato al punto di misura (1).
h) Collegare il generatore di segnali tramite 1,8 nF al punto di misura (2).

Filtro 1

1) Ridurre il disturbo girando in dentro L 106.
2) Tarare K 81/2 ad accoppiamento lasco girando verso sinistra.
3) Tarare sul massimo L 82 e L 81.
4) In caso di occorrenza ripetere 2) e 3).
5) Tarare K 81/2 ad accoppiamento critico girando verso destra (massimo sul voltmetro). Dopo questo accoppiare lascamente finchè la tensione cade di 5 %.

Vobulazione della curva passante F.I.

k) Collegare il vobulatore al punto di misura (2).
l) Collegare l'oscillografo al punto di misura (3).
1) In caso di occorrenza correggere la curva con L 241/2.
2) Tarare la larghezza di banda con K 81 e K 82 su ± 75 Hz. Tarare ad accoppiamento lasco girando verso la sinistra.

Taratura AF – FM

Controllo: a fina corsa verso destra, l'indice deve corrispondere con la fine della suddivisione scala.

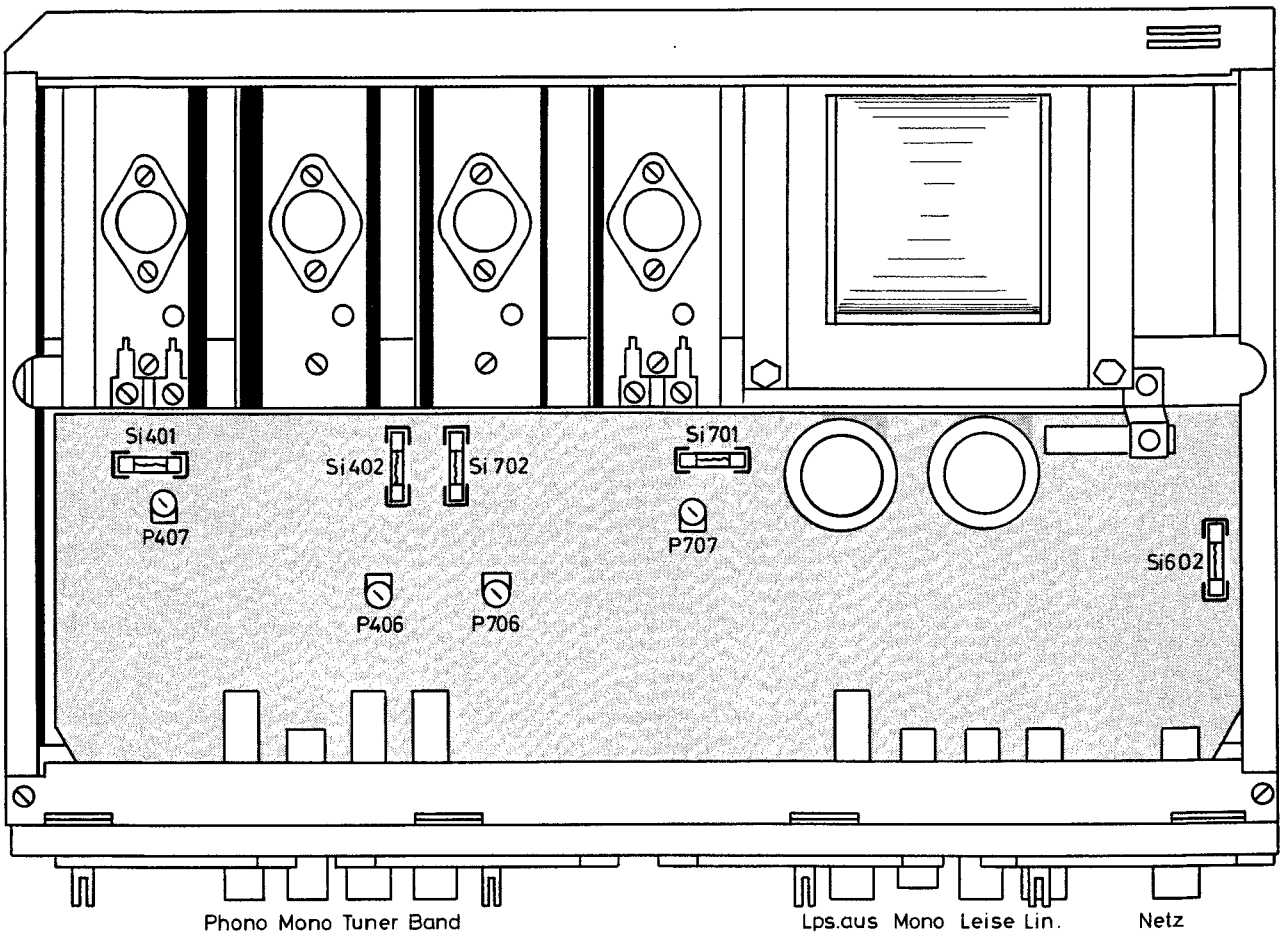
1) Collegare il voltmetro a valvola al punto di misura (9) (+) e massa (–).
2) Collegare alla boccola antenna il generatore di segnale FM.
3) Disinserire il AFC.
4) Premere il pulsante U 1 e sintonizzare su 105 MHz (fine corsa superiore).
5) Tarare il P 1 su 20 V. al voltmetro a valvola.
6) Premere il pulsante U 2 e sintonizzarlo su 87 MHz (fine corsa inferiore)
7) Tarare il P 58 su 3.5 V. Voltmetro a valvola.
8) In caso di occorrenza ripetere le operazioni 5) e 7).
9) Premere il pulsante U (per sintonia manuale). Spostare l'indice della scala su 87 MHz (fine corsa sinistra).
10) Tarare con P 159 su 3.5 V al voltmetro a valvola.
11) Staccare il voltmetro a valvola dal punto di misura (9) e ricollegarlo con il punto di misura (X) (–) e (X') (+)
12) Tarare sul massimo le L 111 (oscill.) L 108, L 106 (A.F.) con 90 MHz.
13) Tarare sul massimo i C 123 (oscill.) C 111, C 114 (A.F.) con 101 MHz.
14) In caso di occorrenza ripetere le operazioni 12) e 13).

Taratura del decodificatore stereo

Se occorre tarare solamente l'attenuazione di diafonia basta di eseguire le operazioni 15 fino a 17.

1) Premere il pulsante U.
2) Collegare il punto di misura (7) con il punto di misura (6).
3) Collegare il generatore stereo all'entrata antenna e sintonizzare l'apparecchio con precisione sulla frequenza dello strumento (ca. 100 MHz 1 mV). Inserire il AFC.
4) Modulare il generatore solo con la portante pilota 19 kHz. Regolare P 901 a 140 mV sul punto di misura (1).
5) Collegare il voltmetro a valvole di bassa frequenza al punto di misura (IV). Togliere il nucleo in capsula di L 902 e tarare L 901 sul massimo. Rimettere il nucleo in capsula.
6) Togliere il nucleo in capsula di L 901 e tarare L 902 sul massimo. Rimettere il nucleo in capsula.
7) Regolare P 901 su 140 mV al punto di misura (1).
8) In caso di occorrenza ripetere 5) e 6). Assecurare il nucleo in capsula con vernice.
9) Tarare sul massimo L 904 e L 907 al punto di misura (IV).
10) Collegare il voltmetro a valvole di bassa frequenza al punto di misura (4). Tarare sul minimo reciprocamente L 912 e L 913.
11) Collegare il voltmetro a valvole di bassa frequenza al punto di misura (5). Tarare sul minimo reciprocamente L 914 e L 915.
12) Togliere di nuovo il ponte fra i punti di misura (7) e (8).
13) Ridurre la tensione d'uscita del generatore stereo finchè la tensione di pilotaggio è di 30 mV al punto di misura (8) (misurato con il voltmetro a valvole di bassa frequenza). Regolare P 902 di modo che la spia stereo giustamente si illumina. Rielevare la tensione d'uscita del generatore stereo di 1 mV.
14) Modulare il generatore stereo solo con 114 kHz. Tarare sul minimo L 911 al punto di misura (11) (misurato con il voltmetro a valvole di bassa frequenza).
15) Collegare il voltmetro a valvole di bassa frequenza al punto di misura (5). Modulare il generatore con segnale Multiplex 1 kHz alla sinistra. P 904 in posizione mediana. Regolare P 903 partendo dalla fina corsa verso sinistra su una attenuazione di diafonia di 38 dB.
16) Collegare il voltmetro a valvole di bassa frequenza al punto di misura (4). Modulare il generatore con il segnale Multiplex 1 kHz alla destra. Nel caso che l'attenuazione di diafonia sia meno di 38 ± 3 dB dividere la differenza in due parti con P 904.
17) Nel caso che P 904 dovrebbe essere disaccordato ripetere 15) e 16).

VS 80 · Service-Einstellungen · Adjustments · Réglage · Regolazioni



VS80/VSO1482

Achtung! Beim Anschluß von Meßgeräten immer zuerst die Masse anschließen. Sie vermeiden damit, daß Transistoren durch Spannungsspitzen vom Netz zerstört werden. Fassen Sie auch immer zuerst einmal das Chassis an, bevor Sie Teile der Schaltung berühren, um eine mögliche statische Aufladung abzuleiten.

1. Taste „Band" drücken. Lautstärkeregler auf Minimum stellen.
2. Gleichspannungsvoltmeter und Lautsprecher oder Ersatzwiderstand an Lautsprecher-Ausgang anschließen.
3. Si. 401 (linker Kanal) bzw. Si. 701 (rechter Kanal) entfernen und Milliamperemeter anschließen.
4. P 406 (links) bzw. P 706 (rechts) auf Gleichspannungs-Null am Ausgang einstellen (± 20 mV).
5. P 407 (links) bzw. P 707 (rechts) auf 35 mA Ruhestrom einstellen.
6. Erforderlichenfalls 4. und 5. wiederholen.

Attention! When connecting measuring instruments be sure to always connect first the ground. In doing so you will avoid that the transistors might be destroyed by voltage surges. Besides please always seize first the chassis before touching parts of the circuits in order to lead down a possible static charge.

1. Depress key "Band" (tape). Set loudspeaker control to minimum.
2. Connect DC voltmeter and loudspeaker or artificial resistor to the loudspeaker outlet.
3. Remove Si 401 (left-hand channel) and Si 701 (right-hand channel) resp. and connect milliammeter.
4. Adjust P 406 (left) and P 706 (right) to DC zero at the outlet (± 20 mV).
5. Adjust P 407 (left) and P 707 (right) resp. to 35 mA rest current.
6. If necessary please repeat 4. and 5.

Attention! Si vous branchez des instruments de mesure prenez soin de brancher la masse en premier lieu. En faisant ainsi vous éviterez que les transistors soient détruits par une surtension. En outre veuillez toujours saisir premièrement le châssis avant de toucher les parts des circuits pour faire déscendre une charge statique éventuelle.

1. Enfoncer la touche «Band» (bande). Placer le réglage de volume au minimum.
2. Raccorder le voltmètre de courant continu et le hautparleur ou la résistance artificielle à la sortie du hautparleur.
3. Eliminer Si 401 (canal gauche) et Si 701 (canal droit) resp. et raccorder milliampèremètre.
4. Régler P 406 (gauche) et P 706 (droit) à courant continu zéro à la sortie (± 20 mV).
5. Régler P 407 (gauche) et P 707 (droit) resp. au courant de repos de 35 mA.
6. Si nécessaire répéter s.v.p. 4. et 5.

Attenzione! Collegando strumenti di misura ocorre sempre collegare prima la massa. Si evita con ció, che vengano distrutti transistori da punte di tensioni della rete. Toccate sempre il telaio prima di toccare parte del circuito, per scaricare una possibile carica statica.

1. Premere il pulsante "Band" (nastro). Aggiustare il regolatore di tono al minimo.
2. Collegare im voltmetro di corrente continua e il altoparlante o la resistenza artificiale all'uscita dell'altoparlante.
3. Togliere Si 401 (canale sinistra) e Si 701 (canale destra) e collegare milliamperometro.
4. Regolare P 406 (sinistra) e P 706 (destra) risp. a corrente continua zero all'uscita (± 20 mV).
5. Regolare P 407 (sinistra) e P 707(destra) alla corrente di riposo di 35 mA.
6. In caso di occorenza ripetere 4. e 5.

TS 80 · Ersatzteilliste

Teil	Bemerkungen	Best. Nr.
Versandkarton		7013 000 802
Styropor-Polster		7011 000 821
Schaumstoff		7011 000 814
Gehäuse		
Gehäuse Nußbaum	ohne Karton	7013 106 001
Gehäuse altweiß	ohne Karton	7013 148 001
Plastikfuß		6803 100 085
Skala, Antrieb, Knöpfe		
Abdeckung kplt. f. weiß	Skala	7013 010 002
Abdeckung kplt. f. Nußbaum	Skala	7013 011 002
SABA-Zeichen		7000 100 144
Anzeigefenster grün	Stereo-Anzeige	7013 000 424
Zierblende	hinter der Skala	7013 000 431
Blendschutz		7013 000 125
Lampenfassung	für Skalen	3541 022 000
Skalenlampe	BI 601/602	3501 400 000
Lampenfassung	Stereo-Anzeige	3541 015 000
Lämpchen 12 V/30 mA	Stereo-Anzeige	3501 392 000
Anzeigeinstrument		6912 000 583
Lämpchen	Anzeigeinstrument	3501 007 000
Preomat	Stationstastenaggregat	7013 000 723
Druckschalter (Netz)		7013 000 734
Skalenzeiger		7013 000 503
Skalenseil		7013 043 004
Zugfeder	für Skalenseil	2972 031 005
Zeigerauflageseil	komplett	7013 044 004
Seilrolle 10/14 mm ⌀		2863 035 005
Seilrolle 15/17,6 mm ⌀		2863 039 005
Seilrad		7013 016 004
Drehko	C 213/214	6912 000 473
Abstimm-Poti	P 158/159	6912 000 484
Drehknopf		6912 000 364
Buchse	Lager f. Antriebswelle	6419 000 534
Chassis		
Rückwand		7013 000 652
Norm-Buchse, 5polig	NF-Ausgang	3554 004 100
Antennenanschlußplatte	komplett	7013 013 008
HF-Drossel	L 98	3886 019 111
Kontaktfeder		6522 000 474
Stecker m. Leitung	Wurfantenne	6803 711 004
Anschlußplatte	mit Spannungswähler	7013 017 004
Spannungswähler		6804 304 004
Sicherungsschalter		2258 012 000
Netzkabel		3550 041 000
Kabeldurchführung		2921 141 000
Lötösenleiste 5fach		3573 016 000
FM-Tuner		
FM-Tuner	komplett	7013 500 004
Gummitülle	zur Befestigung	2921 011 005
Hohlniet	zur Befestigung	2275 075 000
Schaltungsplatten		
HF-Platte	komplett	7013 020 001
Tastenaggregat 5fach		7013 000 713
Röhrenfassung heptal	Meßbuchse	3537 025 000
Abschirmbecher	für Filter 4	7010 012 004
Abschirmkappe	unter Filter 4	7010 033 004
Transformatoren, Filter, Spulen		
Tr 601	Netztrafo	7013 040 004
Filter 1	im FM-Tuner	7002 510 003
Abgleichkern	3 mm ⌀ weiß	3618 014 004
Filter 2		7010 400 002
Filter 3		7010 410 002
Abgleichkern	3 mm ⌀ weiß	3618 002 004
Abgleichkern	2,3 mm ⌀ rot	3618 011 004
Filter 4	siehe L 261/266/267	
L 98	HF-Drossel	3886 019 111
L 101/102	UKW Eingangsübertrager	3856 020 111
L 104	Ferroxcube-Perle	3617 105 000
L 106	UKW Zwischenkreisspule	3856 022 111
Abgleichkern		3616 131 000
L 107	HF-Drossel	3886 014 111
L 108	Bandfilterspule	3856 027 111
L 109	HF-Drossel	3886 021 111
L 111	UKW-Osz.-Spule	3861 010 111
L 201	ZF-Sperre	3879 010 111
Abgleichkern	ZF-Sperre	3616 132 000
L 202/203	Vorkreisspule KW	3857 035 111
L 204	Vorkreisteilspule II MW	3882 520 111
L 205/206	Vorkreisteilspule I MW	7013 045 004
L 207/L 208	Vorkreisspule LW	7013 049 004
Ferritantenne	komplett	7013 025 003
L 212/213	Oszillatorspule KW	3862 514 111
Abgleichkern	Oszillatorspule KW	3616 135 000
L 214/215	Oszillatorspule MW	3863 512 111
Abgleichkern	Oszillatorspule MW	3616 132 000
L 216/217	Oszillatorspule LW	3864 508 111
Abgleichkern	Oszillatorspule LW	3616 132 002
L 218	HF-Drossel	3843 060 111
L 222	ZF-Saugkreisspule	3872 582 111
Abgleichkern		3616 127 004
L 223/224	HF-Drossel 1 mH	3886 999 000
L 261/262/263	Ratio-Filter	7010 030 003
Abgleichkern	Ratio-Filter	3616 126 000
L 264/269	HF-Drossel 50 µH	3886 050 000
L 266	ZF-Saugkreisspule	3872 583 111
Abgleichkern	ZF-Saugkreisspule	3616 127 004
L 267/268	AM Diodenkreisspule	3872 584 111
Abgleichkern	AM Diodenkreisspule	3616 132 000
L 301/302	HF-Drossel 560 µH	3886 560 000
L 901/902	Bandfilterspule	6997 010 004
L 904/905/906	Verdopplerspule	6997 011 004
L 907/908/909	38 kHz-Spule	6997 012 004
L 911	70 kHz Tiefpaßspule	6997 013 004
L 912/914	19 kHz-Sperre	6996 014 004
L 913/915	38 kHz-Sperre	6996 015 004
Abgleichkern		3616 103 000
Kappenkern		3619 001 005
Transistoren		
T 1	BC 107 A	3528 064 000
T 2	BC 107 B	3528 148 000
T 3	BF 245 A	3528 196 000
T 101	BF 222	3528 312 000
T 102	BF 241	3528 193 000
T 103	AF 106	3528 025 000
T 211	BF 343	3528 287 000
T 212/216	BF 241	3528 193 000
T 213	BF 334	3528 284 000
T 214	BF 240	3528 192 000
T 217	BC 208 B	3528 158 000
oder	BC 238 B	3528 337 000
T 351/371	BC 272 B	3528 180 000
T 352/372	BC 252	3528 234 000
oder	BC 308 B	3528 299 000
T 601	BC 303	3528 318 000
T 901/904/906	MPS 6514	3528 209 000
T 902	MPS 6518	3528 210 000
T 903	BC 172 A	3528 202 000
T 907	BC 252 A	3528 204 000
T 908/909	BC 173 C	3528 203 000
Dioden, Gleichrichter		
D 1	BZX 55 C 6 V 8	3512 067 000
D 2/3	BZ 102 0 V 7	3512 233 000
D 101	AA 119	3512 017 000
KD 102/103/104	SMV 700	3512 259 000
oder	BB 103 blau	3512 240 000
D 151/152/231	AA 143	3512 093 060
D 241/242	AA 113	3512 025 000
D 243	OA 90	3512 021 000
D 601	B 90 C 120	3518 050 000
D 602	MZF 15	3512 283 000
Potentiometer		
P 1	10 k Ohm	3377 958 020
P 2	5 k Ohm	3377 957 020
P 58	4,7 k Ohm	3383 010 000
P 151 ... P 155	Preomat	7013 000 723
P 158/159	Abstimmpotentiometer	6912 000 484

TS 80 · Ersatzteilliste

Teil	Bemerkungen	Best. Nr.
P 211/213	10 k Ohm	3377 958 020
P 212	100 k Ohm	3377 811 020
P 214	5 k Ohm	3377 957 000
P 902	10 k Ohm	3377 738 010
P 903	5 k Ohm	3377 737 010
P 904	25 k Ohm	3377 739 000
Kondensatoren Sonderwerte		
C 111/114/123	Trimmer 20pF	3237 013 000
C 208/211	Trimmer 18pF	3239 050 000
C 231	Trimmer 20pF	3237 013 000
C 236	Trimmer 20pF	3237 014 000
C 258/293	1 µF/35 V Tantal	3269 188 000
C 601	470 µF/63 V	3260 356 000
C 602	100 µF/35 V	3262 341 000
C 603	220 µF/35 V	3262 342 000
C 611	470 µF/63 V	3262 356 000
C 901	4,7 µF/20 V Tantal	3269 133 000
C 902/921/927/932/943/946	1 µF/25 V Tantal	3269 158 000
C 903	22 µF/3 V Tantal	3269 017 000
C 917/918	0,47 µF/35 V Tantal	3269 186 000
C 919	4,7 µF/10 V Tantal	3269 073 000
Sicherungen, Lämpchen		
Si 601	T 50 mA für 220 V	3506 042 000
	T 100 mA für 120 V	3506 045 000
Bl 601/602	6 V/1 W	3501 400 000
Bl 603	7 V/30 mA	3501 007 000
Bl 901	12 V/30 mA	3501 392 000

VS 80 · Ersatzteilliste

Teil	Bemerkungen	Best. Nr.
Versandkarton		7011 000 802
Styropor-Polster		7011 000 821
Schutzhülle		7011 000 814
Zellstoff-Zuschnitt	für altweiß	7011 000 006
Gehäuse		
Gehäuse	Nußbaum natur	7011 105 001
Gehäuse	altweiß	7011 147 000
Gitter		7011 100 704
Fußprofil		6803 100 085
Zyl.-Schraube M 4 x 16	Chassis-Befestigung	2111 110 000
Unterlegscheibe 4,2/8 x 0,5	Chassis-Befestigung	2202 211 000
Rückwand		7011 100 712
Chassis		
Frontplatte	Gehäuse Nußbaum	7011 008 002
Frontplatte	Gehäuse altweiß	7011 009 002
SABA-Zeichen		7000 100 144
Lichtfilter	für Kontrollämpchen	7011 000 424
Lichtschutz (Moosgummi)	für Kontrollämpchen	7011 000 735
Blende	für Kontrollämpchen	7011 000 414
Lampenhalter	für Kontrollämpchen	6376 104 004
Schiebeknopf		7011 000 404
Kopfhörer-Buchse		3554 036 000
Distanzhülse	für Kopfhörer-Buchse	2822 058 005
Kühlblech	für Endtransistoren	7011 000 083
Isoliernippel	für Kühlblech	3530 159 000
Isoliernippel	für Endtransistor	3530 159 000
Glimmerscheibe	für Endtransistor	3530 207 000
Kühlschelle	für T 417, 717	3530 122 004
Kabelband		2242 107 000
Lautsprecher-Buchse		3556 063 000
Flanschsteckdose, 5polig	Phono, Band, Tuner, Mikrofon	3554 004 100
Sicherungshalter	für Netzsicherung	6517 000 344
Anschlußplatte	mit Spannungswähler	7011 301 004
Netzkabel	komplett	3550 041 000
Kabeldurchführung	für Netzkabel	2921 102 000
Schaltungsplatten		
Reglerplatte	komplett	7011 050 001
Buchse		7011 000 605
Verstärkerplatte	komplett	7011 053 001
Tastenaggregat	4fach (links)	7011 000 713
Tastenaggregat	5fach (rechts)	7011 000 723
Netzschalter		7011 000 723 A
Abschirmblech	für Netzschalter	6907 000 154
Kühlschelle	für T 413, 414, 713, 714	3530 123 004
Sicherungshalter		2258 010 100
Transformatoren, Spulen		
Tr. 601	Netztrafo	7011 302 003
L 441, 741	HF-Drossel 50 µH	3886 050 000
Transistoren		
T 401, 701	BC 154	3528 276 000
T 402, 702	BC 173 B	3528 182 000
T 403, 703	BC 173	3528 273 000
T 404, 407, 704, 707	BC 173 C	3528 203 000
T 406, 706	BC 172 C oder	3528 171 000
	BC 172 B	3528 180 000
T 408, 708	BC 251 B	3528 166 000
T 411, 711	BC 174	3528 274 000
T 412, 712	BC 172 B oder	3528 180 000
	BC 170 B	3528 191 000
T 413, 713	BC 301 V oder	3528 265 000
	BC 301 VI	3528 266 000
T 414, 714	BC 303 V oder	3528 275 000
	BC 303 VI	3528 283 000
T 416, 418, 716, 718	2 N 3055 V oder	3528 271 000
	2 N 3055 VI	3528 272 000
T 417, 717	BC 170 B	3528 191 000
T 601	BC 301	3528 262 000
Dioden, Gleichrichter		
D 401, 701	BZX 62	3512 235 000
D 402, 702	BZ 102 1V4	3512 094 000
D 601	ZF 24	3512 056 000
D 602	B 30 C 150	3518 040 000
D 603	B 40 C 3200/2200	3512 501 000
Potentiometer		
P 401/701	2 x 50 k (Lautstärke)	7011 000 703
P 402/702	2 x 50 k (Balance)	6912 000 433
P 403/703	2 x 200 k (Tiefen)	7012 000 793
P 404/704	2 x 50 k (Höhen)	6912 000 433
P 406, 706	5 k / 0,05 W	3377 737 010
P 407, 707	500/0,05 W	3377 734 000
Widerstände (Sonderwerte)		
R 508, 808	4,7/0,25 W	3340 201 100
R 511, 512, 811, 812	0,3/5 W	3317 101 000
R 513, 813	3,3/0,25 W	3340 299 000
R 604	12 (Widerstandssicherung)	3351 010 000
Kondensatoren (Sonderwerte)		
C 401, 701	4,7 µ/16 V Tantal	3269 103 000
C 411, 421, 711, 721	1 µ/25 V Tantal	3269 158 000
C 424, 724	4,7 µ/25 V Tantal	3269 162 000
C 604, 606	5000 µ/35 V	3266 024 000
Sicherungen, Lämpchen		
Si 401, 402, 701, 702	T 2A	3505 058 000
Si 600	T 1A für 220 V	3505 055 000
	T 2A für 120 V	3505 058 000
Si 602	T 0,5 A	3505 052 000
Bl 601	Lämpchen 8,5 V/0,15 A	3501 308 000

TS 80 · Ersatzteilliste

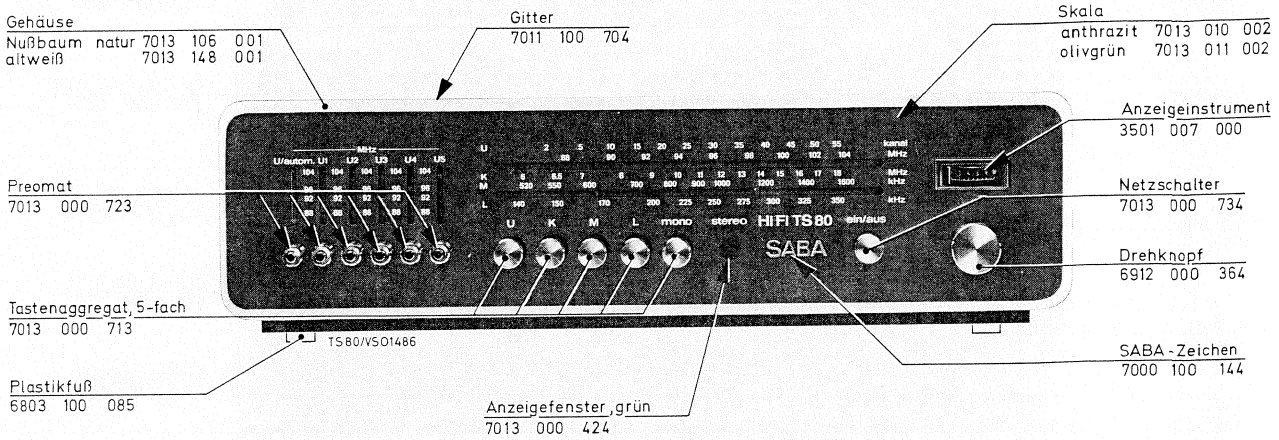
Teil	Bemerkungen	Best. Nr.
Versandkarton		7013 000 802
Styropor-Polster		7011 000 821
Schaumstoff		7011 000 814
Gehäuse		
Gehäuse Nußbaum	ohne Karton	7013 106 001
Gehäuse altweiß	ohne Karton	7013 148 001
Plastikfuß		6803 100 085
Skala, Antrieb, Knöpfe		
Abdeckung kplt. f. weiß	Skala	7013 010 002
Abdeckung kplt. f. Nußbaum	Skala	7013 011 002
SABA-Zeichen		7000 100 144
Anzeigefenster grün	Stereo-Anzeige	7013 000 424
Zierblende	hinter der Skala	7013 000 431
Blendschutz		7013 000 125
Lampenfassung	für Skalen	3541 022 000
Skalenlampe	BI 601/602	3501 400 000
Lampenfassung	Stereo-Anzeige	3541 015 000
Lämpchen 12 V/30 mA	Stereo-Anzeige	3501 392 000
Anzeigeinstrument		6912 000 583
Lämpchen	Anzeigeinstrument	3501 007 000
Preomat	Stationstastenaggregat	7013 000 723
Druckschalter (Netz)		7013 000 734
Skalenzeiger		7013 000 503
Skalenseil		7013 043 004
Zugfeder	für Skalenseil	2972 031 005
Zeigerauflageseil	komplett	7013 044 004
Seilrolle 10/14 mm ⌀		2863 035 005
Seilrolle 15/17,6 mm ⌀		2863 039 005
Seilrad		7013 016 004
Drehko	C 213/214	6912 000 473
Abstimm-Poti	P 158/159	6912 000 484
Drehknopf		6912 000 364
Buchse	Lager f. Antriebswelle	6419 000 534
Chassis		
Rückwand		7013 000 652
Norm-Buchse, 5polig	NF-Ausgang	3554 004 100
Antennenanschlußplatte	komplett	7013 013 008
HF-Drossel	L 98	3886 019 111
Kontaktfeder		6522 000 474
Stecker m. Leitung	Wurfantenne	6803 711 004
Anschlußplatte	mit Spannungswähler	7013 017 004
Spannungswähler		6804 304 004
Sicherungsschalter		2258 012 000
Netzkabel		3550 041 000
Kabeldurchführung		2921 141 000
Lötösenleiste 5fach		3573 016 000
FM-Tuner		
FM-Tuner	komplett	7013 500 004
Gummitülle	zur Befestigung	2921 011 005
Hohlniet	zur Befestigung	2275 075 000
Schaltungsplatten		
HF-Platte	komplett	7013 020 001
Tastenaggregat 5fach		7013 000 713
Röhrenfassung heptal	Meßbuchse	3537 025 000
Abschirmbecher	für Filter 4	7010 012 004
Abschirmkappe	unter Filter 4	7010 033 004
Transformatoren, Filter, Spulen		
Tr 601	Netztrafo	7013 040 004
Filter 1	im FM-Tuner	7002 510 003
Abgleichkern	3 mm ⌀ weiß	3618 014 004
Filter 2		7010 400 002
Filter 3		7010 410 002
Abgleichkern	3 mm ⌀ weiß	3618 002 004
Abgleichkern	2,3 mm ⌀ rot	3618 011 004
Filter 4	siehe L 261/266/267	
L 98	HF-Drossel	3886 019 111
L 101/102	UKW Eingangsübertrager	3856 020 111
L 104	Ferroxcube-Perle	3617 105 000
L 106	UKW Zwischenkreisspule	3856 022 111
Abgleichkern		3616 131 000
L 107	HF-Drossel	3886 014 111
L 108	Bandfilterspule	3856 027 111
L 109	HF-Drossel	3886 021 111
L 111	UKW-Osz.-Spule	3861 010 111
L 201	ZF-Sperre	3879 010 111
Abgleichkern	ZF-Sperre	3616 132 000
L 202/203	Vorkreisspule KW	3857 035 111
L 204	Vorkreisteilspule II MW	3882 520 111
L 205/206	Vorkreisteilspule I MW	7013 045 004
L 207/L 208	Vorkreisspule LW	7013 049 004
Ferritantenne	komplett	7013 025 003
L 212/213	Oszillatorspule KW	3862 514 111
Abgleichkern	Oszillatorspule KW	3616 135 000
L 214/215	Oszillatorspule MW	3863 512 111
Abgleichkern	Oszillatorspule MW	3616 132 000
L 216/217	Oszillatorspule LW	3864 508 111
Abgleichkern	Oszillatorspule LW	3616 132 002
L 218	HF-Drossel	3843 060 111
L 222	ZF-Saugkreisspule	3872 582 111
Abgleichkern		3616 127 004
L 223/224	HF-Drossel 1 mH	3886 999 000
L 261/262/263	Ratio-Filter	7010 030 003
Abgleichkern	Ratio-Filter	3616 126 000
L 264/269	HF-Drossel 50 µH	3886 050 000
L 266	ZF-Saugkreisspule	3872 583 111
Abgleichkern	ZF-Saugkreisspule	3616 127 004
L 267/268	AM Diodenkreisspule	3872 584 111
Abgleichkern	AM Diodenkreisspule	3616 132 000
L 301/302	HF-Drossel 560 µH	3886 560 000
L 901/902	Bandfilterspule	6997 010 004
L 904/905/906	Verdopplerspule	6997 011 004
L 907/908/909	38 kHz-Spule	6997 012 004
L 911	70 kHz Tiefpaßspule	6997 013 004
L 912/914	19 kHz-Sperre	6996 014 004
L 913/915	38 kHz-Sperre	6996 015 004
Abgleichkern		3616 103 000
Kappenkern		3619 001 005
Transistoren		
T 1	BC 107 A	3528 064 000
T 2	BC 107 B	3528 148 000
T 3	BF 245 A	3528 196 000
T 101	BF 222	3528 312 000
T 102	BF 241	3528 193 000
T 103	AF 106	3528 025 000
T 211	BF 343	3528 287 000
T 212/216	BF 241	3528 193 000
T 213	BF 334	3528 284 000
T 214	BF 240	3528 192 000
T 217	BC 208 B	3528 158 000
oder	BC 238 B	3528 337 000
T 351/371	BC 272 B	3528 180 000
T 352/372	BC 252	3528 234 000
oder	BC 308 B	3528 299 000
T 601	BC 303	3528 318 000
T 901/904/906	MPS 6514	3528 209 000
T 902	MPS 6518	3528 210 000
T 903	BC 172 A	3528 202 000
T 907	BC 252 A	3528 204 000
T 908/909	BC 173 C	3528 203 000
Dioden, Gleichrichter		
D 1	BZX 55 C 6 V 8	3512 067 000
D 2/3	BZ 102 0 V 7	3512 233 000
D 101	AA 119	3512 017 000
KD 102/103/104	SMV 700	3512 259 000
oder	BB 103 blau	3512 240 000
D 151/152/231	AA 143	3512 093 060
D 241/242	AA 113	3512 025 000
D 243	OA 90	3512 021 000
D 601	B 90 C 120	3518 050 000
D 602	MZF 15	3512 283 000
Potentiometer		
P 1	10 k Ohm	3377 958 020
P 2	5 k Ohm	3377 957 020
P 58	4,7 k Ohm	3383 010 000
P 151 ... P 155	Preomat	7013 000 723
P 158/159	Abstimmpotentiometer	6912 000 484

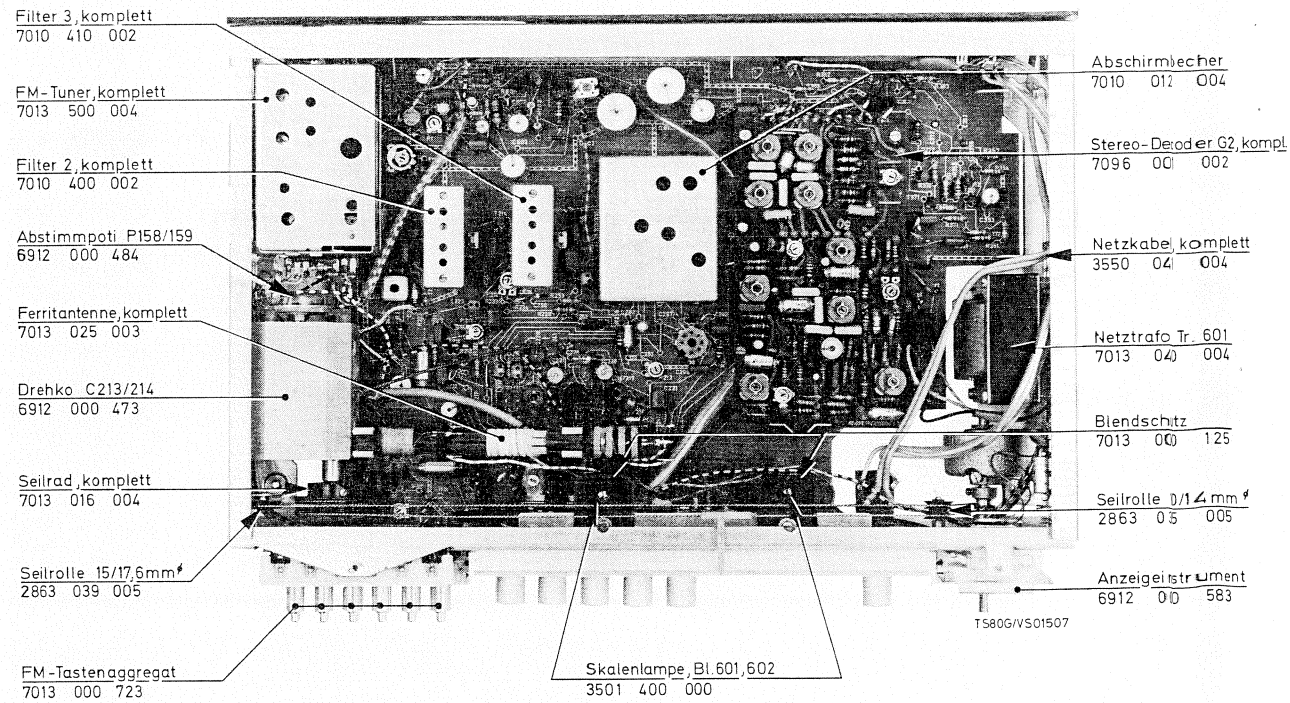
TS 80 · Ersatzteilliste

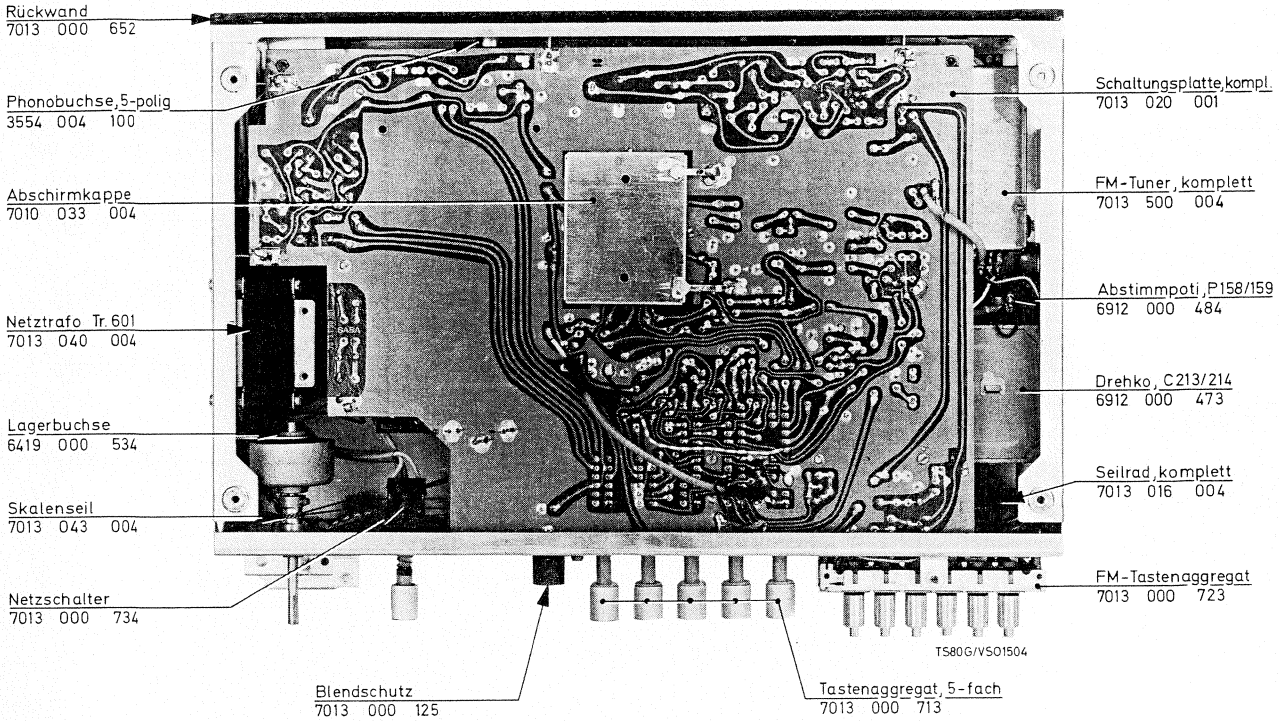
Teil	Bemerkungen	Best. Nr.
P 211/213	10 k Ohm	3377 958 020
P 212	100 k Ohm	3377 811 020
P 214	5 k Ohm	3377 957 000
P 902	10 k Ohm	3377 738 010
P 903	5 k Ohm	3377 737 010
P 904	25 k Ohm	3377 739 000
Kondensatoren Sonderwerte		
C 111/114/123	Trimmer 20pF	3237 013 000
C 208/211	Trimmer 18pF	3239 050 000
C 231	Trimmer 20pF	3237 013 000
C 236	Trimmer 20pF	3237 014 000
C 258/293	1 µF/35 V Tantal	3269 188 000
C 601	470 µF/63 V	3260 356 000
C 602	100 µF/35 V	3262 341 000
C 603	220 µF/35 V	3262 342 000
C 611	470 µF/63 V	3262 356 000
C 901	4,7 µF/20 V Tantal	3269 133 000
C 902/921/927/932/943/946	1 µF/25 V Tantal	3269 158 000
C 903	22 µF/3 V Tantal	3269 017 000
C 917/918	0,47 µF/35 V Tantal	3269 186 000
C 919	4,7 µF/10 V Tantal	3269 073 000
Sicherungen, Lämpchen		
Si 601	T 50 mA für 220 V	3506 042 000
	T 100 mA für 120 V	3506 045 000
Bl 601/602	6 V/1 W	3501 400 000
Bl 603	7 V/30 mA	3501 007 000
Bl 901	12 V/30 mA	3501 392 000

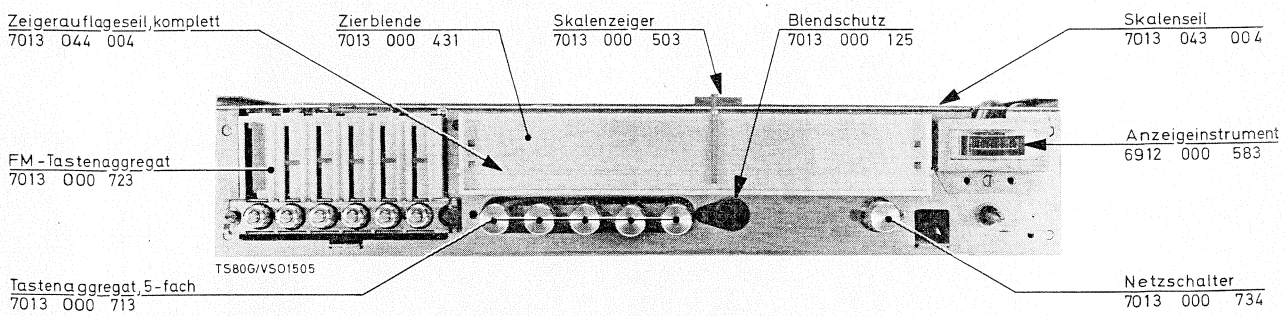
VS 80 · Ersatzteilliste

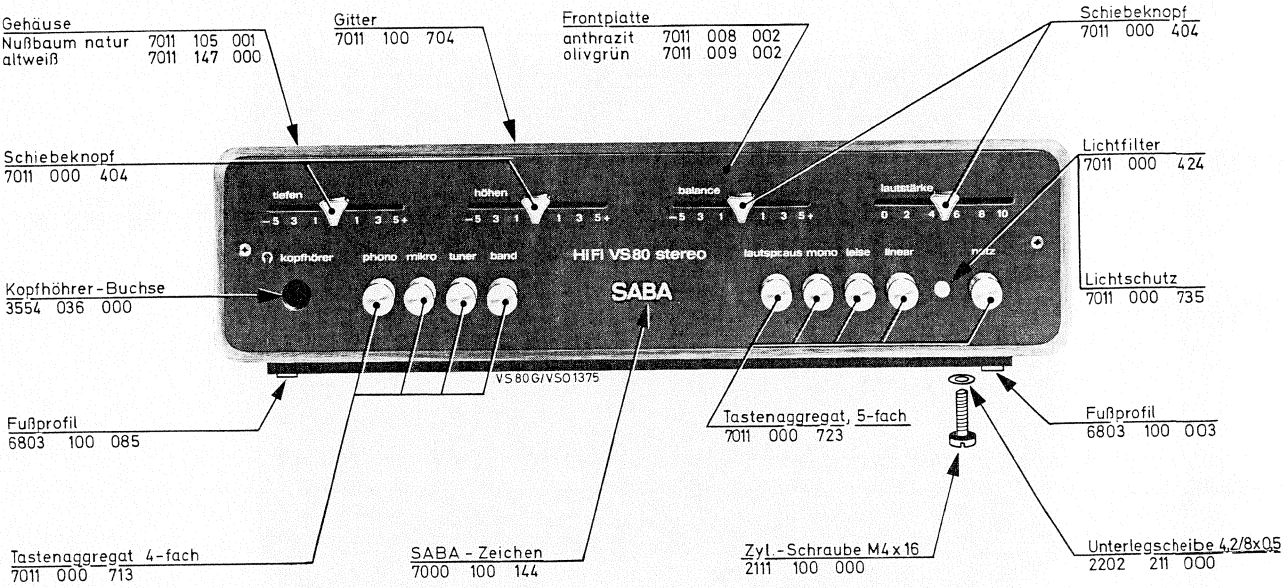
Teil	Bemerkungen	Best. Nr.
Versandkarton		7011 000 802
Styropor-Polster		7011 000 821
Schutzhülle		7011 000 814
Zellstoff-Zuschnitt	für altweiß	7011 000 006
Gehäuse		
Gehäuse	Nußbaum natur	7011 105 001
Gehäuse	altweiß	7011 147 000
Gitter		7011 100 704
Fußprofil		6803 100 085
Zyl.-Schraube M 4 x 16	Chassis-Befestigung	2111 110 000
Unterlegscheibe 4,2/8 x 0,5	Chassis-Befestigung	2202 211 000
Rückwand		7011 100 712
Chassis		
Frontplatte	Gehäuse Nußbaum	7011 008 002
Frontplatte	Gehäuse altweiß	7011 009 002
SABA-Zeichen		7000 100 144
Lichtfilter	für Kontrollämpchen	7011 000 424
Lichtschutz (Moosgummi)	für Kontrollämpchen	7011 000 735
Blende	für Kontrollämpchen	7011 000 414
Lampenhalter	für Kontrollämpchen	6376 104 004
Schiebeknopf		7011 000 404
Kopfhörer-Buchse		3554 036 000
Distanzhülse	für Kopfhörer-Buchse	2822 058 005
Kühlblech	für Endtransistoren	7011 000 083
Isoliernippel	für Kühlblech	3530 159 000
Isoliernippel	für Endtransistor	3530 159 000
Glimmerscheibe	für Endtransistor	3530 207 000
Kühlschelle	für T 417, 717	3530 122 004
Kabelband		2242 107 000
Lautsprecher-Buchse		3556 063 000
Flanschsteckdose, 5polig	Phono, Band, Tuner, Mikrofon	3554 004 100
Sicherungshalter	für Netzsicherung	6517 000 344
Anschlußplatte	mit Spannungswähler	7011 301 004
Netzkabel	komplett	3550 041 000
Kabeldurchführung	für Netzkabel	2921 102 000
Schaltungsplatten		
Reglerplatte	komplett	7011 050 001
Buchse		7011 000 605
Verstärkerplatte	komplett	7011 053 001
Tastenaggregat	4fach (links)	7011 000 713
Tastenaggregat	5fach (rechts)	7011 000 723
Netzschalter		7011 000 723 A
Abschirmblech	für Netzschalter	6907 000 154
Kühlschelle	für T 413, 414, 713, 714	3530 123 004
Sicherungshalter		2258 010 100
Transformatoren, Spulen		
Tr. 601	Netztrafo	7011 302 003
L 441, 741	HF-Drossel 50 µH	3886 050 000
Transistoren		
T 401, 701	BC 154	3528 276 000
T 402, 702	BC 173 B	3528 182 000
T 403, 703	BC 173	3528 273 000
T 404, 407, 704, 707	BC 173 C	3528 203 000
T 406, 706	BC 172 C oder	3528 171 000
	BC 172 B	3528 180 000
T 408, 708	BC 251 B	3528 166 000
T 411, 711	BC 174	3528 274 000
T 412, 712	BC 172 B oder	3528 180 000
	BC 170 B	3528 191 000
T 413, 713	BC 301 V oder	3528 265 000
	BC 301 VI	3528 266 000
T 414, 714	BC 303 V oder	3528 275 000
	BC 303 VI	3528 283 000
T 416, 418, 716, 718	2 N 3055 V oder	3528 271 000
	2 N 3055 VI	3528 272 000
T 417, 717	BC 170 B	3528 191 000
T 601	BC 301	3528 262 000
Dioden, Gleichrichter		
D 401, 701	BZX 62	3512 235 000
D 402, 702	BZ 102 1V4	3512 094 000
D 601	ZF 24	3512 056 000
D 602	B 30 C 150	3518 040 000
D 603	B 40 C 3200/2200	3512 501 000
Potentiometer		
P 401/701	2 x 50 k (Lautstärke)	7011 000 703
P 402/702	2 x 50 k (Balance)	6912 000 433
P 403/703	2 x 200 k (Tiefen)	7012 000 793
P 404/704	2 x 50 k (Höhen)	6912 000 433
P 406, 706	5 k / 0,05 W	3377 737 010
P 407, 707	500/0,05 W	3377 734 000
Widerstände (Sonderwerte)		
R 508, 808	4,7/0,25 W	3340 201 100
R 511, 512, 811, 812	0,3/5 W	3317 101 000
R 513, 813	3,3/0,25 W	3340 299 000
R 604	12 (Widerstandssicherung)	3351 010 000
Kondensatoren (Sonderwerte)		
C 401, 701	4,7 µ/16 V Tantal	3269 103 000
C 411, 421, 711, 721	1 µ/25 V Tantal	3269 158 000
C 424, 724	4,7 µ/25 V Tantal	3269 162 000
C 604, 606	5000 µ/35 V	3266 024 000
Sicherungen, Lämpchen		
Si 401, 402, 701, 702	T 2A	3505 058 000
Si 600	T 1A für 220 V	3505 055 000
	T 2A für 120 V	3505 058 000
Si 602	T 0,5 A	3505 052 000
Bl 601	Lämpchen 8,5 V/0,15 A	3501 308 000

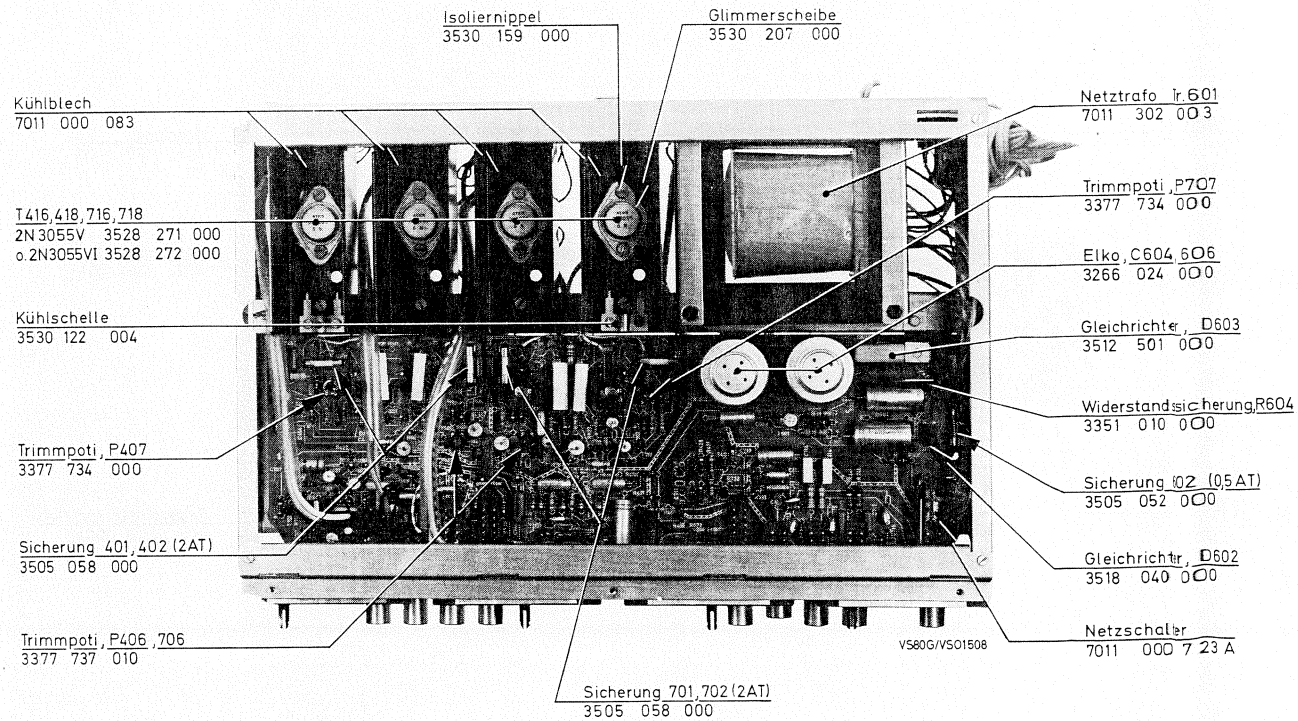

Gehäuse
Nußbaum natur 7013 106 001
altweiß 7013 148 001
Gitter
7011 100 704
Skala
anthrazit 7013 010 002
olivgrün 7013 011 002
Anzeigeinstrument
3501 007 000
Preomat
7013 000 723
Netzschalter
7013 000 734
Drehknopf
6912 000 364
Tastenaggregat, 5-fach
7013 000 713
SABA-Zeichen
7000 100 144
Plastikfuß
6803 100 085
Anzeigefenster, grün
7013 000 424
TS80/VS01486
HIFI TS80
SABA
mono
stereo
ein/aus

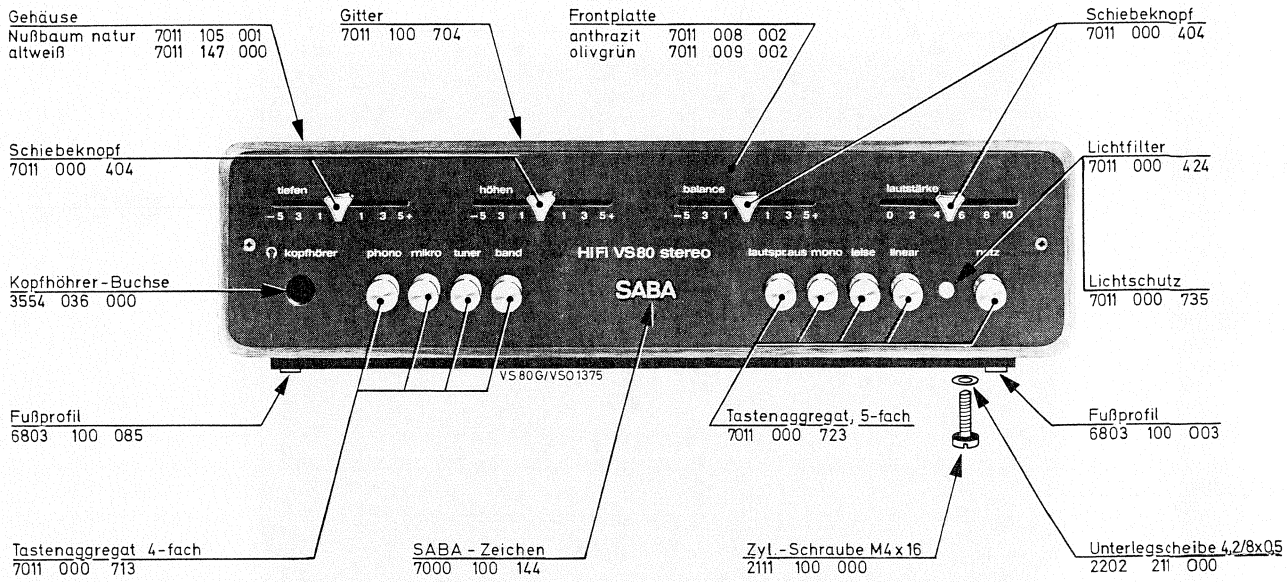

Filter 3, komplett
7010 410 002
FM-Tuner, komplett
7013 500 004
Filter 2, komplett
7010 400 002
Abstimmpoti P158/159
6912 000 484
Ferritantenne, komplett
7013 025 003
Drehko C213/214
6912 000 473
Seilrad, komplett
7013 016 004
Seilrolle 15/17,6mm ϕ
2863 039 005
FM-Tastenaggregat
7013 000 723
Abschirmbecher
7010 012 004
Stereo-Decoder G2, kompl.
7096 001 002
Netzkabel, komplett
3550 041 004
Netztrafo Tr. 601
7013 040 004
Blendschutz
7013 000 125
Seilrolle 0/14 mm ϕ
2863 035 005
Anzeigeinstrument
6912 010 583
Skalenlampe, Bl. 601, 602
3501 400 000
TS80G/VS01507

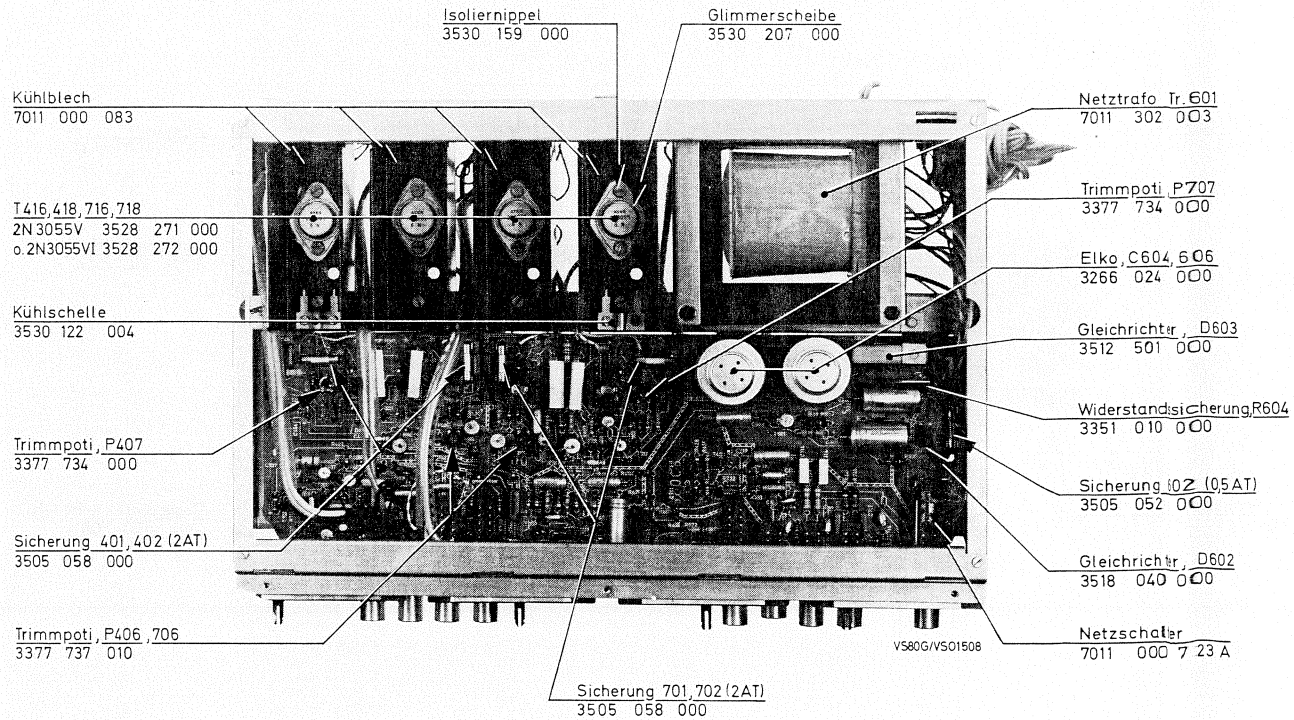

Rückwand
7013 000 652
Phonobuchse, 5-polig
3554 004 100
Abschirmkappe
7010 033 004
Netztrafo Tr. 601
7013 040 004
Lagerbuchse
6419 000 534
Skalenseil
7013 043 004
Netzschalter
7013 000 734
Schaltungsplatte, kompl.
7013 020 001
FM-Tuner, komplett
7013 500 004
Abstimmpoti, P158/159
6912 000 484
Drehko, C213/214
6912 000 473
Seilrad, komplett
7013 016 004
FM-Tastenaggregat
7013 000 723
TS80G/VSO1504
Blendschutz
7013 000 125
Tastenaggregat, 5-fach
7013 000 713


Zeigerauflageseil, komplett
7013 044 004
Zierblende
7013 000 431
Skalenzeiger
7013 000 503
Blendschutz
7013 000 125
Skalenseil
7013 043 004
FM-Tastenaggregat
7013 000 723
Anzeigeinstrument
6912 000 583
TS80G/VSO1505
Tastenaggregat, 5-fach
7013 000 713
Netzschalter
7013 000 734

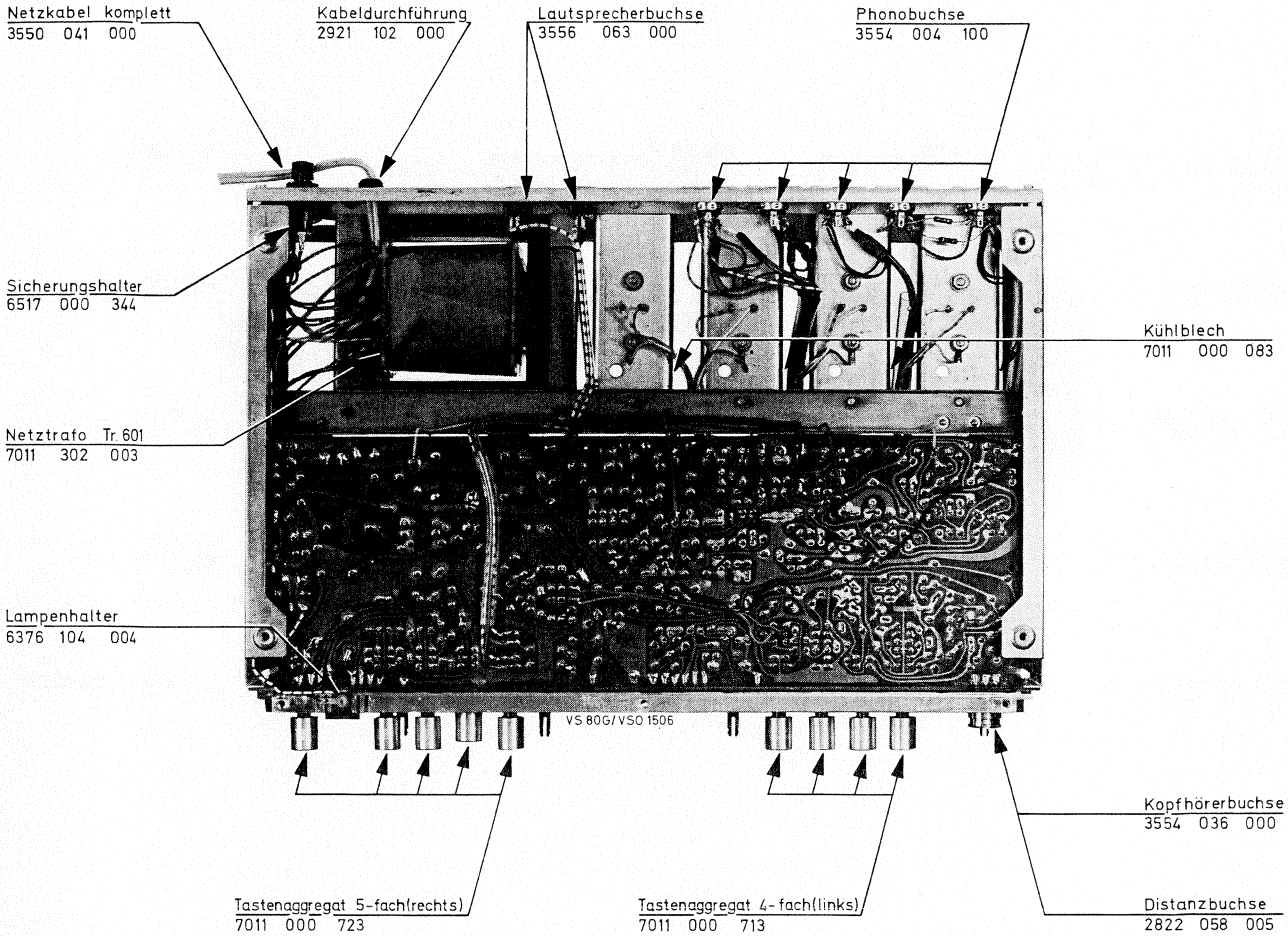

Gehäuse
Nußbaum natur 7011 105 001
altweiß 7011 147 000
Gitter
7011 100 704
Frontplatte
anthrazit 7011 008 002
olivgrün 7011 009 002
Schiebeknopf
7011 000 404
Schiebeknopf
7011 000 404
Lichtfilter
7011 000 424
Kopfhöhrer-Buchse
3554 036 000
Lichtschutz
7011 000 735
tiefen
höhen
balance
lautstärke
kopfhörer
phono
mikro
tuner
band
HIFI VS80 stereo
SABA
lautsprcaus
mono
tiefen
linear
VS80G/VS01375
Fußprofil
6803 100 085
Tastenaggregat, 5-fach
7011 000 723
Fußprofil
6803 100 003
Tastenaggregat 4-fach
7011 000 713
SABA - Zeichen
7000 100 144
Zyl.-Schraube M4x16
2111 100 000
Unterlegscheibe 4,2/8x0,5
2202 211 000

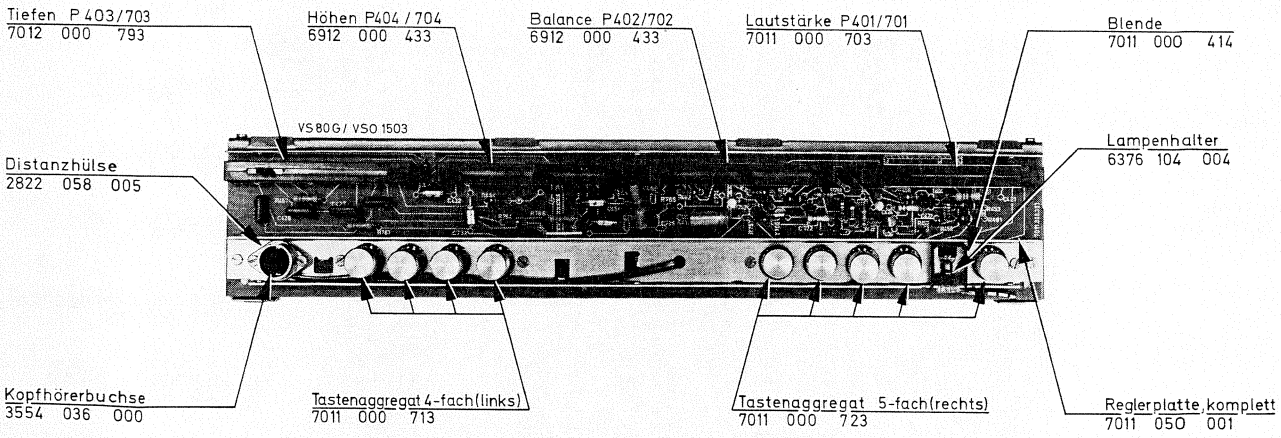

Isoliernippel
3530 159 000
Glimmerscheibe
3530 207 000
Kühlblech
7011 000 083
Netztrafo Tr.601
7011 302 003
Trimmpoti, P707
3377 734 000
T416,418,716,718
2N3055V 3528 271 000
o.2N3055VI 3528 272 000
Elko, C604, 606
3266 024 000
Kühlschelle
3530 122 004
Gleichrichter, D603
3512 501 000
Widerstandsicherung, R604
3351 010 000
Trimmpoti, P407
3377 734 000
Sicherung 102 (0,5 AT)
3505 052 000
Sicherung 401, 402 (2AT)
3505 058 000
Gleichrichter, D602
3518 040 000
Netzschalter
7011 000 723 A
Trimmpoti, P406, 706
3377 737 010
VS80G/VS01508
Sicherung 701, 702 (2AT)
3505 058 000


Gehäuse
Nußbaum natur 7011 105 001
altweiß 7011 147 000
Gitter
7011 100 704
Frontplatte
anthrazit 7011 008 002
olivgrün 7011 009 002
Schiebeknopf
7011 000 404
Schiebeknopf
7011 000 404
Lichtfilter
7011 000 424
Kopfhöhrer-Buchse
3554 036 000
Lichtschutz
7011 000 735
tiefen
höhen
balance
lautstärke
kopfhörer
phono
mikro
tuner
band
HIFI VS80 stereo
SABA
lautsprecus
mono
leise
linear
netz
VS80G/VSO1375
Fußprofil
6803 100 085
Tastenaggregat, 5-fach
7011 000 723
Fußprofil
6803 100 003
Tastenaggregat 4-fach
7011 000 713
SABA - Zeichen
7000 100 144
Zyl.-Schraube M4x16
2111 100 000
Unterlegscheibe 4,2/8x0,5
2202 211 000

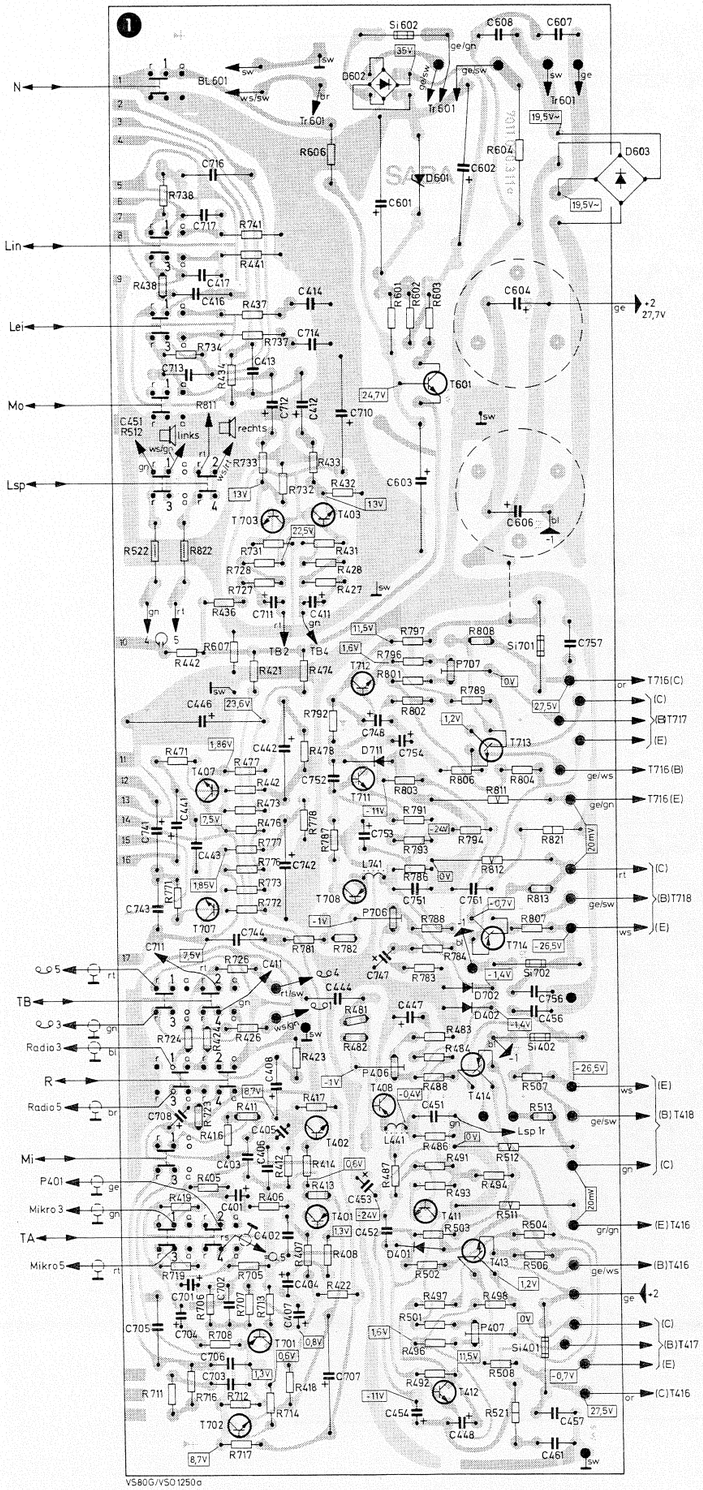

Isoliernippel
3530 159 000
Glimmerscheibe
3530 207 000
Kühlblech
7011 000 083
Netztrafo Tr.601
7011 302 003
T416,418,716,718
2N3055V 3528 271 000
o.2N3055VI 3528 272 000
Trimmpoti, P707
3377 734 000
Elko, C604, 606
3266 024 000
Kühlschelle
3530 122 004
Gleichrichter, D603
3512 501 000
Widerstandsicherung,R604
3351 010 000
Trimmpoti, P407
3377 734 000
Sicherung 402 (0,5AT)
3505 052 000
Sicherung 401, 402 (2AT)
3505 058 000
Gleichrichter, D602
3518 040 000
VS80G/VSO1508
Trimmpoti, P406, 706
3377 737 010
Netzschalter
7011 000 7 23 A
Sicherung 701, 702 (2AT)
3505 058 000

VS 80 · Ersatzteillagepläne



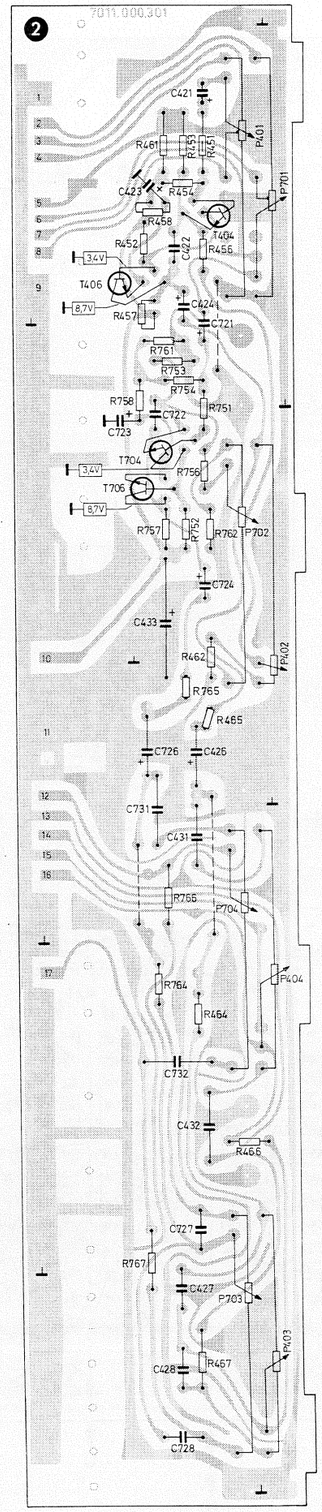


Grundplatte (Lötseite)



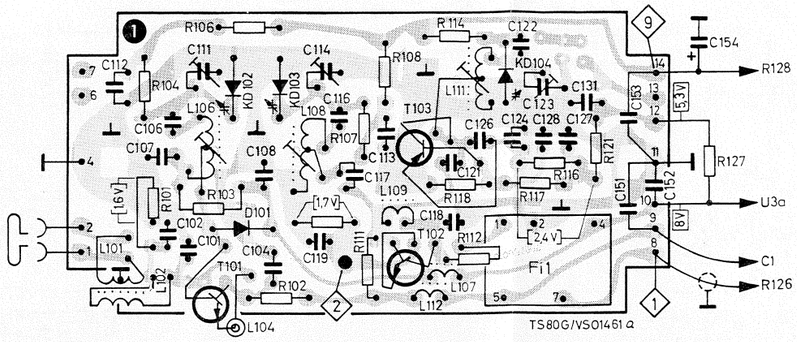
VS80G/VS01250a

Reglerplatte (Lötseite)

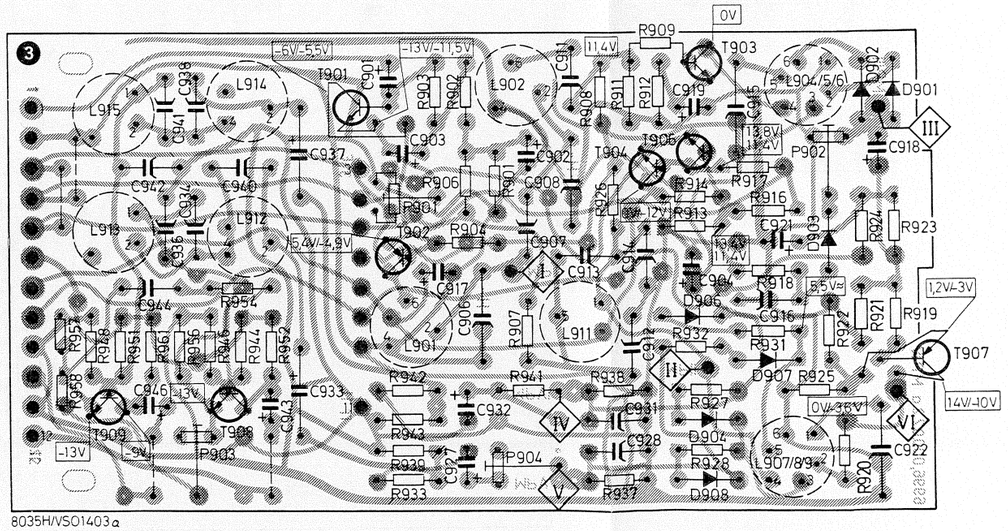


VS80/VS01248a

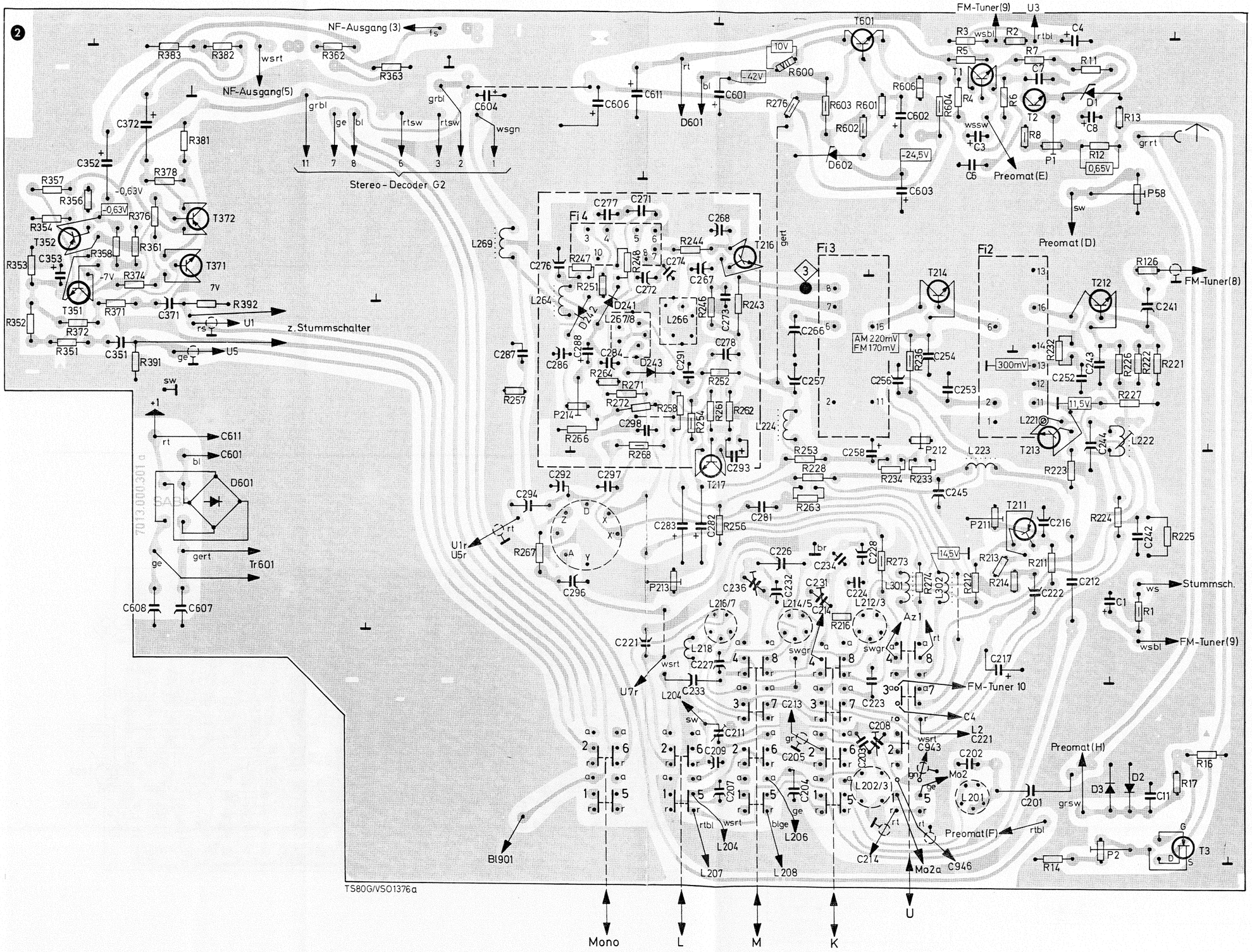
FM-Tuner (Lötseite)



Decoder (Lötseite)



Grundplatte (Lötseite)



Änderungen vorbehalten!
TS80G/VS01321/301073b

1 FM - Tuner

2

3 HiFi-Stereo-Decoder G2

Preomat

Drucktastenaggregat

a = Arbeitskontakt
r = Ruhekontakt

Widerstände
0,25W
0,5W
1W
7W
Ferritperle

AF 106 BF 222 | BC107 BC303 | BF 240 BF 241 | BF 343 | BC 208 | L207/208 | Meßbuchse

BC 172 BC 173 BC 252 | SMV 700 | MPS 6514 MPS 6518 | BC 238

HiFi - Stereo - Decoder G2

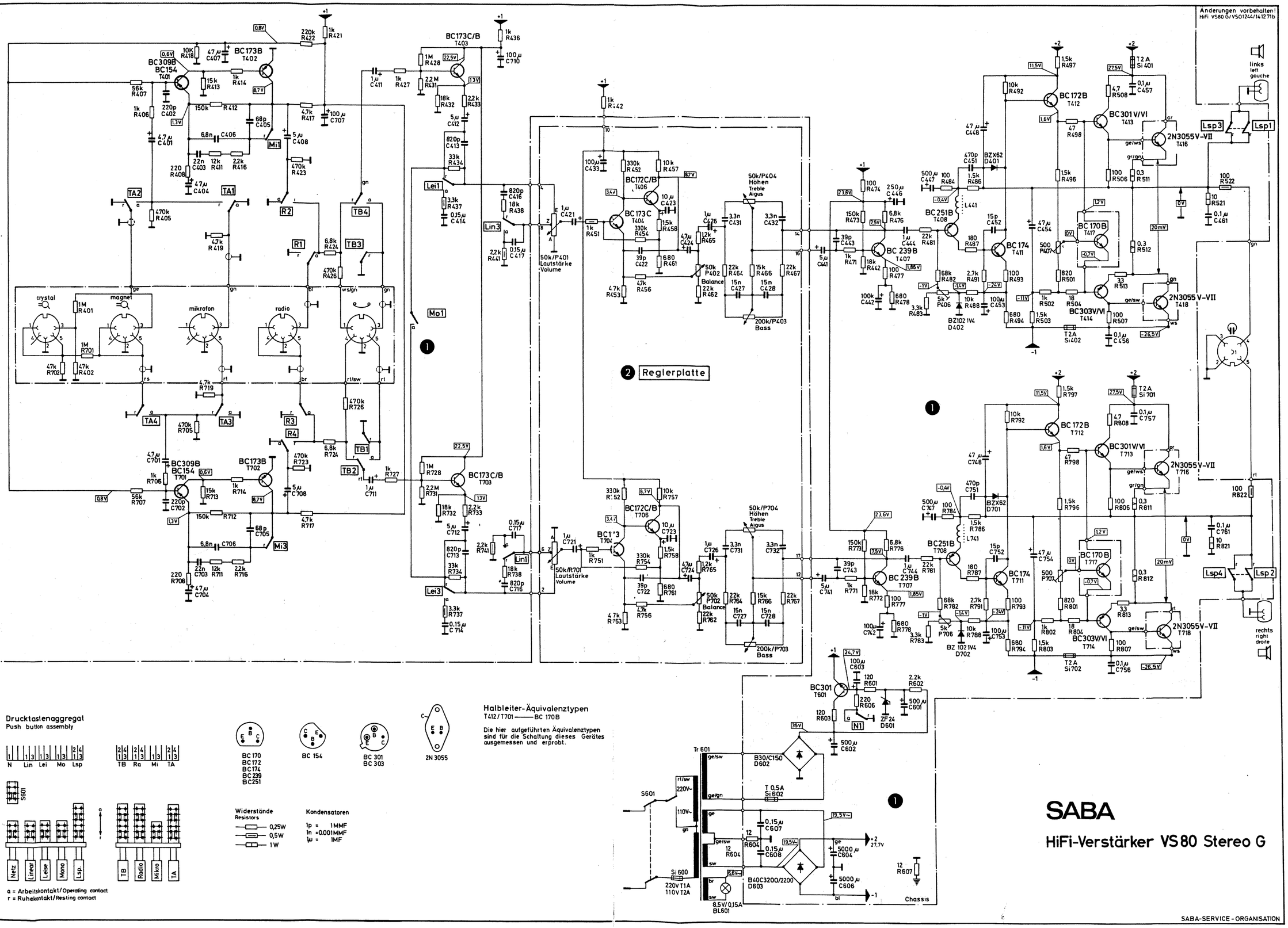
FM - Tuner

Fi1 | Fi2, Fi3 | L261, L262, L263 | L901/L902 L904...L909 | L222, L226 | Preomat

SABA SERVICE-ORGANISATION

391a

Änderungen vorbehalten!
HiFi VS80 G/VS01244/141271b



Druckstastenaggregat
Push button assembly

N Lin Lei Mo Lsp

TB Ra Mi TA

Netz Linear Leise Mono Lsp.

TB Radio Mikro TA

a = Arbeitskontakt/Operating contact
r = Ruhekontakt/Resting contact

BC 170
BC 172
BC 174
BC 239
BC 251

BC 154

BC 301
BC 303

2N 3055

Halbleiter-Äquivalenztypen
T412/T701 —— BC 170B

Die hier aufgeführten Äquivalenztypen sind für die Schaltung dieses Gerätes ausgemessen und erprobt.

Widerstände
Resistors
0,25W
0,5W
1W

Kondensatoren
1p = 1MMF
1n = 0.001MMF
1µ = 1MF

SABA

HiFi-Verstärker VS80 Stereo G

SABA-SERVICE-ORGANISATION